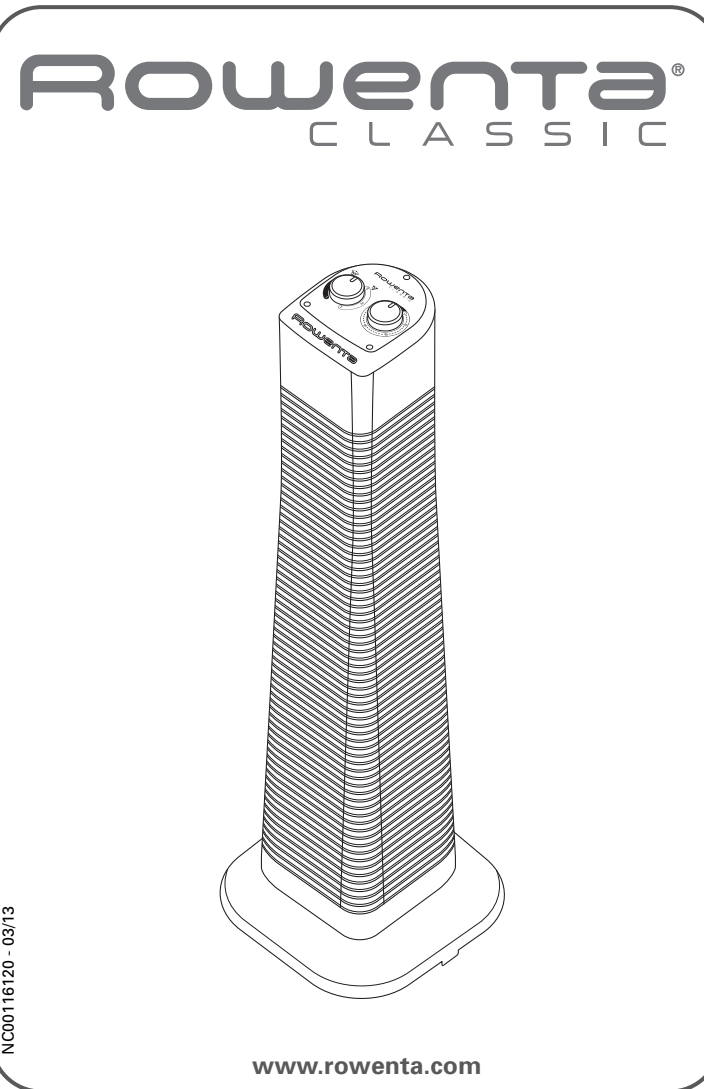
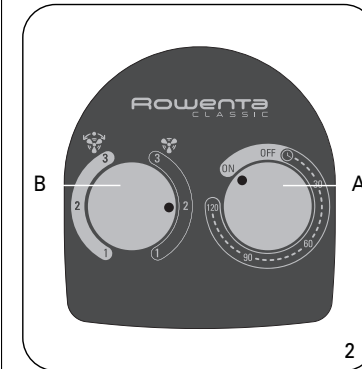
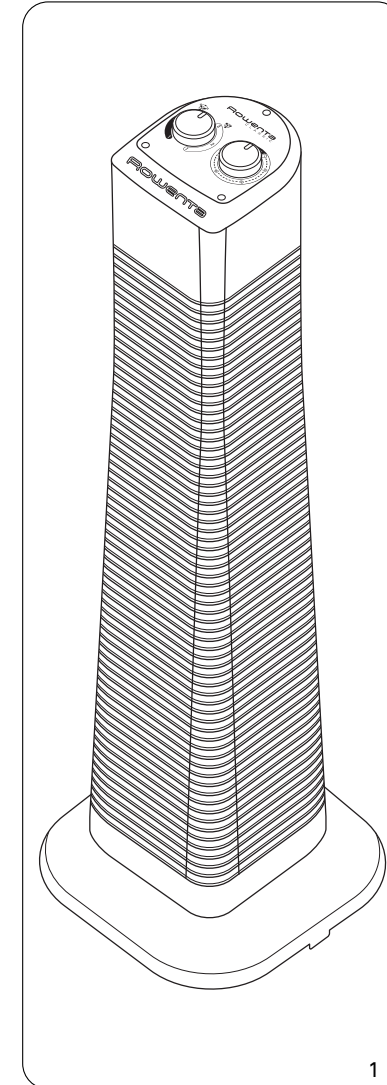
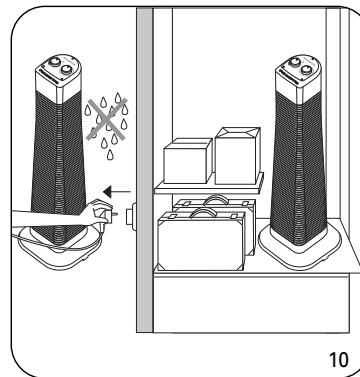
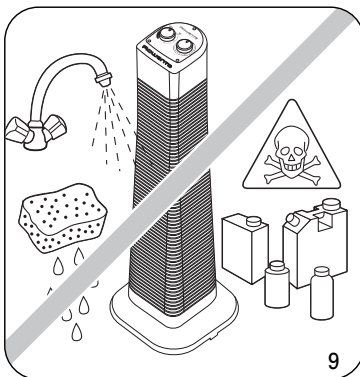
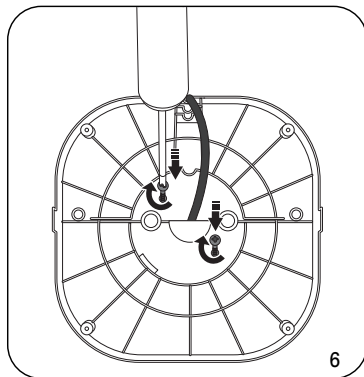
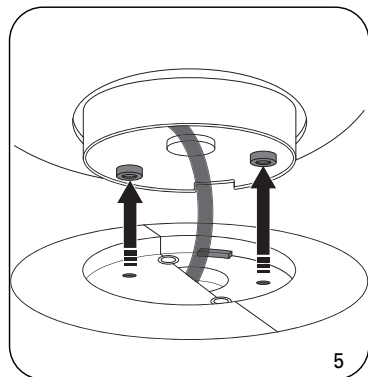
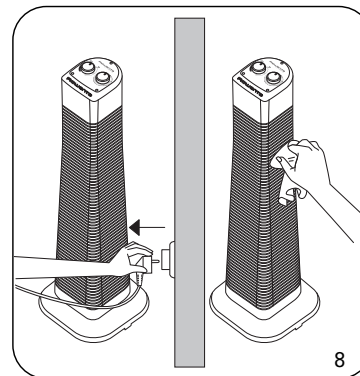
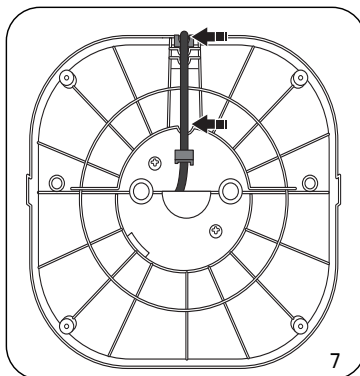
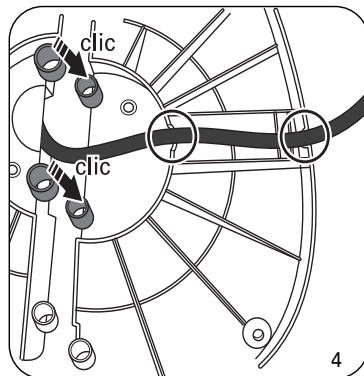
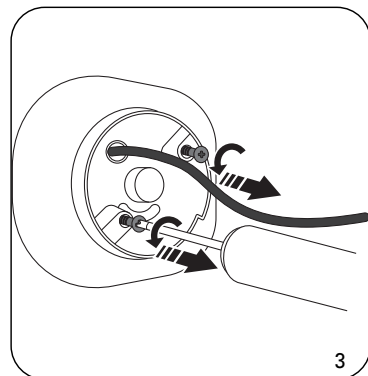




EN
FR
DE
NL
ES
PT
IT
EL
SV
DA
FI
NO
RO
BG
SL
HR
SR
BS
PL
ET
LT
LV
CS
SK
HU
TR
RU
UK
HK
HE





ROWENTA INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum / Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / Įsigijimo data/ Ostukuupäev / Datum nákupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng / Satin alma tarihi / Дата продажи / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылған мерзімі / Ημερομηνία αγοράς / Φωδάστηρ ορη / 購買日期 / 購入日 / 구입일자 / تاريخ الشراء / تاريخ خري

Product reference: / Référéce du produit / Referența del producto / Nome do produto / Tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikkelnummer / Tuotenumero / referencia produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produkt rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm / Úrün kodu / Модель / Модел на уреда / Моделі / Кодикос προϊόντος / Уνηλι / 產品模型 / 製品レファレンス番号 / 제품명 / مرجع المنتج الكامل / مرجع كامل محصول

Retailer name and address: / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo del negozio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului / Pardutuotvės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume și adresă vânzător / Název a adresa prodeje / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán/ Saticı firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва і адреса продавця / Търговски обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы / Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Φωδάστηρ λιψιδιούφι li huugén / 零售商的店名和地址 / 販売店の名前、住所 / 소매점 이름과 주소 / اسم بائع التجزئة و عنوانه / نام درس خرده فروش

Distributor stamp / Cachet distributeur / Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Ștampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/ Razitko predajcu / Zímogs / Pečät maloprodaje/ Pečät prodavca / Pečät prodajnog mjesta / Ștampila vânzătorului/ Razitko prodeje/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đóng dấu/ Saticı Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавця / Печат на търговския обект / Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Φωδάστηρ λιψιδιούφι / مهر خرده فرو / ختم بائع التجزئة / 零售商的蓋印 / 販売店印 / 소매점 직인



Before using the appliance make sure you read the directions for use as well as the safety instructions carefully.

EN

IMPORTANT

You must read these directions carefully and always follow the advice given below:

- **For your safety, this appliance meets applicable standards and regulations (Low Voltage Directives, Electro-magnetic Compatibility, Environment...).**

This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instructions beforehand concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance may be used by children aged 8 and above and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or lack of experience and knowledge, if they are supervised and have been shown how to use the appliance safely and understand the risks involved. Children must not be allowed to play around with the appliance. The appliance should not be cleaned and serviced by children unless they are over 8 years of age and supervised. Keep the appliance and its power lead out of the reach of any children who are under 8 years of age.

- **Before using the appliance always check that there is nothing wrong with the general condition of the appliance, its plug and its power lead.**



- This appliance is intended for domestic use only. It should therefore not be used for any industrial applications.
- Do not operate your appliance in any room where there is lots of dust or a fire risk.
- Never insert any objects inside the appliance (e.g.: needles...)
- Never pull on the power lead or the appliance itself, even to unplug the power plug from the wall socket.
- Always unwind the power lead completely before using the appliance.
- The guarantee will cease to apply in the event of any damage caused by incorrect use of the appliance.
- If the power lead is damaged, it must be replaced either by the manufacturer, its after-sales department or a similarly qualified person so as to avoid any danger.

VERY IMPORTANT

- NEVER ALLOW WATER TO GET INSIDE THE APPLIANCE.
- NEVER TOUCH THE APPLIANCE IF YOUR HANDS ARE WET.
- Always keep the appliance 50cm away from any object (walls, curtains, aerosols...)
- Before operating your appliance always make sure that it:
has been fully assembled as indicated in the assembly instructions,
has been placed on a stable surface,
is in its normal operating position (on its legs).

VOLTAGE

Before using your appliance for the first time, please check that the voltage of your mains installation is the same as that shown on the appliance and that your mains supply is suitable for the power shown on the appliance.

Your appliance can function with a non-earthed power socket.

Your appliance is a class II appliance (double electrical insulation □).

ASSEMBLY – INSTALLATION

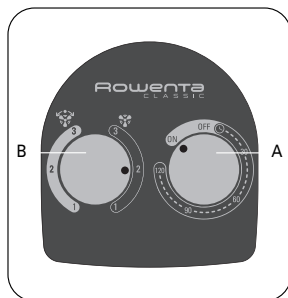
Your appliance comes unassembled. For your safety, it is very important to assemble it correctly before using it for the first time.

Please refer to diagrams 3, 4, 5, 6, 7

The installation of the appliance and its use must nevertheless be compliant with the current standards in your country.

OPERATING MOD. VU6140

IMPORTANT: When not using your appliance, we recommend you unplug it.



● Button A

If you want to operate the appliance in a CONTINUOUS MODE, turn 'Button A' so that it is facing the 'ON' position.

If you want to operate the appliance WITH THE TIMER, turn 'Button A' so that it is opposite the chosen length of time (0- 120 min). Once the set time has elapsed, your appliance will turn off automatically.

Turn 'Button A' to the 'OFF' position in order to turn off your appliance.

● Button B

By simply turning 'Button B' to the right , you can select the required position:

Position 1 : Minimum ventilation

Position 2 : Medium ventilation

Position 3 : Maximum ventilation

By simply turning 'Button B' to the left , you can select the required position:

Position 1 : Minimum ventilation with oscillation function

Position 2 : Medium ventilation with oscillation function

Position 3 : Maximum ventilation with oscillation function

OPERATING MOD. VU6140

Model reference : VU6140 (230V 50Hz)			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	4,83	m3/min
Fan power input	P	32	W
Service value	SV	0,15	(m3/min)/W
Standby power consumption	P SB	0	W
Fan sound power level	L WA	59	dB(A)
Maximum air velocity*	c	1,54	meters/sec
Measurement standard for service value	ANSI/AMCA Standard 210		
Information	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Violet - BP 815 - 27200 VERNON Phone 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*method used: measuring the speed at 1m of the wheel axis.

SERVICING YOUR APPLIANCE

Always unplug your appliance before carrying out any servicing.

You may clean your appliance with a slightly damp rag.

IMPORTANT: never use abrasive products which might damage the appliance's lining.

STORAGE

When the appliance is not use, it should be stored in a place well away from any dampness.

IN THE EVENT OF A PROBLEM

If your appliance experiences a malfunction or gets damaged, please contact any Approved Service Centre in our network.

Never dismantle the appliance yourself. An incorrectly repaired appliance can be dangerous for the user.

HELP US TO LOOK AFTER THE ENVIRONMENT!



① Your appliance contains many materials which can be recovered or recycled.

➔ **Please take it to a collection point or failing this to an approved service centre so that it can be processed.**



Lisez attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

FR

AVERTISSEMENTS

Il est essentiel de lire attentivement cette notice et d'observer les recommandations suivantes :

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de 8 et plus et supervisés. Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon état général de l'appareil, de la prise et du cordon.





- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne peut donc pas être utilisé pour une application industrielle.
- Ne faites pas fonctionner votre appareil dans un local empoussiéré ou un local présentant des risques d'incendie.
- Ne jamais introduire d'objet à l'intérieur de l'appareil (ex : aiguilles...)
- Ne pas tirer le câble d'alimentation ou l'appareil, même pour débrancher la prise de courant du socle mural.
- Déroulez complètement le cordon avant chaque utilisation.
- La garantie sera annulée en cas d'éventuel dommage résultant d'une mauvaise utilisation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

TRÈS IMPORTANT !

- NE JAMAIS LAISSER DE L'EAU S'INTRODUIRE DANS L'APPAREIL.
- NE PAS TOUCHER L'APPAREIL AVEC LES MAINS HUMIDES.
- Maintenir l'appareil à 50 cm de tout objet (murs, rideaux, aérosols...)
- Assurez-vous avant toute mise en fonctionnement que :
L'appareil soit intégralement assemblé comme l'indique la notice de montage,
L'appareil soit positionné sur un support stable,
L'appareil soit en position normale de fonctionnement (sur son pied).

TENSION

Avant la première utilisation, vérifiez que la tension de votre installation corresponde bien à celle marquée sur l'appareil et que votre installation soit bien adaptée à la puissance marquée sur l'appareil.

Votre appareil peut fonctionner avec une prise de courant sans terre.

C'est un appareil de classe II (double isolation électrique ).

MONTAGE – INSTALLATION

Votre appareil est livré démonté. Pour votre sécurité, il est très important de l'assembler correctement avant la première utilisation.

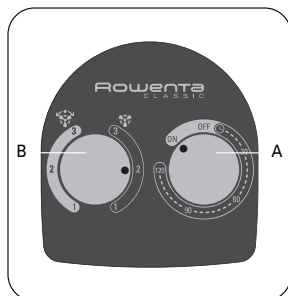
Voir schémas 3, 4, 5, 6, 7

L'installation de l'appareil et son utilisation doivent toutefois être conformes aux normes en vigueur dans votre pays.

FONCTIONNEMENT MOD. VU6140

IMPORTANT : Si vous n'utilisez pas votre appareil, il est conseillé de le débrancher.





● Bouton A

Si vous désirez un fonctionnement « CONTINU », positionnez l'index du 'Bouton A' en face de la position 'ON'.

Si vous désirez un fonctionnement « AVEC TIMER », tournez l'index du 'Bouton A' et placez-le en face de la durée de fonctionnement choisie (0 à 120 min) ; l'appareil s'arrêtera automatiquement après le temps écoulé.

Positionnez l'index du 'Bouton A' en face de 'OFF' pour arrêter votre appareil.

● Bouton B

En tournant simplement le 'Bouton B' sur la droite , vous sélectionnez la position désirée :

Position 1 : Ventilation mini

Position 2 : Ventilation moyenne

Position 3 : Ventilation maxi

En tournant simplement le 'Bouton B' sur la gauche , vous sélectionnez la position désirée :

Position 1 : Ventilation mini avec fonction oscillation

Position 2 : Ventilation moyenne avec fonction oscillation

Position 3 : Ventilation maxi avec fonction oscillation

PERFORMANCE MOD. VU6140

Référence Modèle VU6140 (230V 50Hz)			
Description	Symbole	Valeur	Unité.
Débit maximum du ventilateur	F	4,83	m ³ /min
Puissance absorbée du ventilateur	P	32	W
Valeur de service	SV	0,15	(m ³ /min)/W
Consommation en veille.	P SB	0	W
Niveau de puissance sonore du ventilateur.	L WA	59	dB(A)
Vitesse maximale de l'air.*	c	1,54	meters/sec
Norme de mesure de la valeur de service.	ANSI/AMCA Standard 210		
Coordonnées pour obtenir plus d'informations.	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Vioilet - BP 815 - 27200 VERNON Tel. 02 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*méthode appliquée : mesure de vitesse à 1m de l'axe de la roue.

ENTRETIEN

Votre appareil doit être débranché avant toute opération d'entretien.

Vous pouvez le nettoyer avec un chiffon légèrement humide.

IMPORTANT : ne jamais utiliser de produits abrasifs qui risqueraient de détériorer les revêtements.

STOCKAGE

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, celui-ci doit être placé dans un local à l'abri de l'humidité.

EN CAS DE PROBLEME

En cas de dysfonctionnement ou d'appareil endommagé, contactez un Centre Service Agréé de notre réseau.

Ne démontez jamais votre appareil vous-même. Un appareil mal réparé peut présenter des risques pour l'utilisateur.

PARTICIPONS A LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !



① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

➔ **Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.**



Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sowie die Sicherheitshinweise vor der Verwendung aufmerksam durch.

DE

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die vorliegende Anleitung unbedingt aufmerksam durch und beachten Sie die folgenden Empfehlungen:

- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Richtlinien (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umweltverträglichkeit,...).

Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (oder Kindern) verwendet zu werden, deren physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten verringert sind, oder von Personen, die unzureichende Erfahrung oder Kenntnisse besitzen, außer sie werden von einer Person überwacht, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder zuvor hinsichtlich des Gebrauchs des Geräts unterwiesen. Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät kann von Kinder ab 8 Jahren und Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt oder deren physische, sensorielle oder mentale Fähigkeiten verringert sind, verwendet werden, wenn sie bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterrichtet und betreut werden und die Risiken kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege durch den Nutzer darf nicht durch Kinder erfolgen, außer sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden überwacht. Halten Sie das Gerät und das Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung das Gerät, den Stecker und das Kabel auf einwandfreien Zustand.





- Dieses Gerät ist ausschließlich Haushaltszwecken vorbehalten. Es darf nicht in der Industrie verwendet werden.
- Benutzen Sie Ihr Gerät nicht in staubigen Räumen oder in Räumen mit Brandgefahr.
- Stecken Sie niemals Gegenstände (z.B.: Nadeln...) in das Gerät hinein.
- Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder Gerät, auch nicht, um den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen.
- Wickeln Sie das Netzkabel vor jeder Benutzung vollständig ab.
- Bei Beschädigung durch unsachgemäße Verwendung erlischt der Garantieanspruch.
- Ist das Stromkabel beschädigt, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, in dessen Kundendienstwerkstatt oder von einer Person mit entsprechender Qualifikation durch ein neues ersetzt werden.

SEHR WICHTIG

- ES DARF NIEMALS WASSER IN DAS GERÄT EINDRINGEN.
- FASSEN SIE DAS GERÄT NICHT MIT FEUCHTEN HÄNDEN AN.
- Halten Sie das Gerät 50 cm von jedem Objekt (Mauern, Vorhänge, Spraydosen,...) entfernt.
- Bitte stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass:
 - Das Gerät wie in der Montageanleitung angegeben vollständig zusammengebaut ist.
 - Das Gerät auf einer stabilen Oberfläche platziert ist.
 - Das Gerät sich in einer normalen Betriebsposition (auf seinen Füßen) befindet.



SPANNUNG

Überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht und ob Ihre Elektroinstallation für die auf dem Gerät angegebene Leistung geeignet ist.

Ihr Gerät kann an eine Steckdose ohne Erdung angeschlossen werden

Es entspricht der Klasse II (doppelte elektrische Isolation .

MONTAGE - AUFBAU

Ihr Gerät wird in Einzelteile zerlegt geliefert. Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, es vor der ersten Verwendung korrekt zusammenzubauen.

Siehe Abbildungen 3, 4, 5, 6, 7

Das Gerät muss jedoch entsprechend der gültigen Normen Ihres Landes aufgestellt und verwendet werden.

BETRIEB MOD. VU6140

WICHTIG: Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät abzustecken, wenn Sie es nicht verwenden.



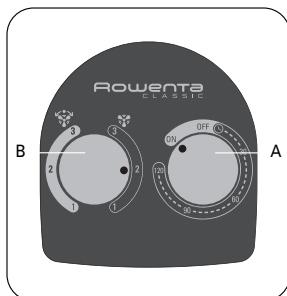
● Kr
Sie w
dreh
Posi
Posi
Posi
Sie w
dreh
Posi
Posi
Posi

LEI

[illegible]

*very





● Knopf A

Wenn Sie „DAUER“-Betrieb wünschen, positionieren Sie die Markierung des „Knopfes A“ gegenüber der „ON“-Position.

DE

Wenn Sie einen Betrieb „MIT TIMER“ wünschen, drehen Sie die Markierung des „Knopfes A“ und positionieren Sie sie gegenüber der gewünschten Betriebsdauer (0 bis 120 min); nach Ablauf der Zeit schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Platzieren Sie die Markierung des „Knopfes A“ gegenüber „OFF“, um Ihr Gerät auszuschalten.

● Knopf B

Sie wählen die gewünschte Position, indem Sie den „Knopf B“ einfach nach rechts drehen:

Position 1 : Min. Lüftung

Position 2 : Mittlere Lüftung

Position 3 : Max. Lüftung

Sie wählen die gewünschte Position, indem Sie den „Knopf B“ einfach nach links drehen:

Position 1 : Min. Lüftung mit Oszillationsfunktion

Position 2 : Mittlere Lüftung mit Oszillationsfunktion

Position 3 : Max. Lüftung mit Oszillationsfunktion

LEISTUNG MOD. VU6140

LEISTUNG ECO DESIGN			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	4,83	m³/min
Ventilatorleistungsaufnahme	P	32	W
Serviceverhältnis	SV	0,15	(m³/min)/W
Verbrauch im Standby	P SB	0	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L WA	59	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit *	c	1,54	Meter/Sek.
Messnorm für Serviceverhältnis	ANSI/AMCA Standard 210		
Kontaktdaten für weitere Informationen	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Violet - BP 815 - 27200 VERNON Telefon 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*verwendete Methode: Geschwindigkeitsmessung in 1m Abstand von der Radachse.



INSTANDHALTUNG

Vor der Durchführung von Pflegearbeiten ist unbedingt der Netzstecker herauszuziehen.

Sie können Ihr Gerät mit einem leicht feuchten Tuch reinigen.

WICHTIG: Niemals Scheuermittel benutzen, da diese die Oberflächen Ihres Geräts beschädigen könnten

LAGERUNG

Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, muss es in einem vor Feuchtigkeit geschützten Raum aufbewahrt werden.

PROBLEMLÖSUNG

Wenn das Gerät nicht mehr funktionsfähig oder in irgendeiner Hinsicht beschädigt ist, kontaktieren Sie eine unserer Servicestellen.

Nehmen Sie das Gerät niemals selbst auseinander. Ein unsachgemäß repariertes Gerät kann für den Benutzer eine große Gefahr darstellen.

HELFEN SIE UNS, DIE UMWELT ZU SCHÜTZEN!



① Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.

➔ **Bringen Sie es zu einer Sammelstelle oder, wenn es bei Ihnen keine gibt, in ein zugelassenes Kundendienstzentrum, damit es wiederverwertet wird.**





Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig voor het eerste gebruik.

WAARSCHUWINGEN

NL

Het is erg belangrijk deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen en de volgende aanbevelingen in acht te nemen:

- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).

Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen (of kinderen) met verminderde, fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen die te weinig ervaring of kennis hebben tenzij ze onder de supervisie staan van een persoon die voor hen verantwoordelijk is of als ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat correct te hanteren.

Er moet toezicht op kinderen zijn, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, door personen zonder ervaring of kennis en door personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten als ze genoeg uitleg en richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder supervisie staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

- Controleer voor elk gebruik of het apparaat, het stopcontact en het snoer in goede staat verkeren.





- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Het apparaat is niet geschikt voor industriële toepassingen.
- Gebruik het apparaat niet in een stoffige ruimte of in een ruimte waar brandgevaar bestaat.
- Geen voorwerpen (bijvoorbeeld: naalden...) in het apparaat steken.
- Niet aan het snoer of het apparaat trekken, zelfs niet om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Het snoer vóór gebruik volledig afrollen.
- Voor eventuele gebreken die het gevolg zijn van verkeerd gebruik vervalt de garantie.
- Is het snoer beschadigd, dan dient het door de fabrikant, een servicedienst of ander erkend reparateur te worden vervangen om elk gevaar te voorkomen.

UITERST BELANGRIJK

- GEEN WATER IN HET APPARAAT LATEN LOPEN.
- HET APPARAAT NIET MET NATTE HANDEN AANRAKEN.
- Het apparaat op 50 cm van elk voorwerp houden (muren, gordijnen, muren, spuitbussen...).
- Controleer de volgende aandachtspunten voordat u het apparaat inschakelt :
 Het apparaat dient gemonteerd te zijn overeenkomstig de handleiding,
 Het apparaat dient op een stabiele ondergrond te worden geplaatst,
 Het apparaat dient in zijn normaal functionerende stand te staan
 (recht op zijn voetstuk).

NETSPANNING

Controleer voor de eerste ingebruikname of de spanning van uw installatie overeenkomt met de op het apparaat vermelde spanning en of uw installatie geschikt is voor het vermogen van het apparaat.

Uw apparaat kan met een ongeaard stopcontact worden gebruikt.

Het is een apparaat uit de klasse II (dubbel geïsoleerd ).

MONTAGE – INSTALLATIE

Uw apparaat wordt ongemonteerd geleverd. Uit veiligheidsredenen is het belangrijk het apparaat voor het eerste gebruik op de juiste wijze te monteren

Zie schema's 3, 4, 5, 6, 7

De installatie van het apparaat en het gebruik moeten voldoen aan de in uw land geldende normen.

WERKING MOD. VU6140

BELANGRIJK : We raden u aan de stekker uit het stopcontact te trekken wanneer u het apparaat niet gebruikt.

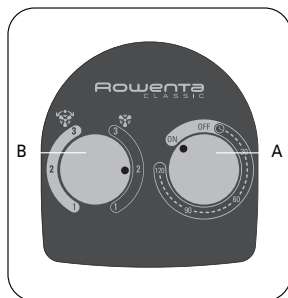


• Kr
Doo
Star
Star
Star

Doo
Star
Star
Star

PR

*toeg



● Knop A

Als u het apparaat "CONTINU" wilt laten draaien, zet u het merkstreepje van 'Knop A' op stand 'ON'.

Als u het apparaat "MET TIMER" wilt laten draaien, zet u het merkstreepje van 'Knop A' op de gewenste werkingsduur (0 tot 120 min) ; het apparaat schakelt automatisch uit na afloop van de tijd.

Zet het merkstreepje van 'Knop A' op stand 'OFF' om het apparaat uit te schakelen.

NL

● Knop B

Door 'Knop B' naar rechts te draaien  kunt u de gewenste stand kiezen:

Stand 1: Mini ventilatie

Stand 2: Gemiddelde ventilatie

Stand 3: Maxi ventilatie

Door 'Knop B' naar links te draaien  kunt u de gewenste stand kiezen:

Stand 1: Mini ventilatie met oscillatiefunctie

Stand 2: Gemiddelde ventilatie met oscillatiefunctie

Stand 3: Maxi ventilatie met oscillatiefunctie

PRESTATIES MOD. VU6140

PRESTATIES ECO DESIGN			
Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximumsnelheid van de ventilator	F	4,83	m3/min
Opgenomen vermogen van de ventilator	P	32	W
Werkingswaarde	SV	0,15	(m3/min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P SB	0	W
Geluidsvermogensniveau van de ventilator	L WA	59	dB(A)
Meetnorm van de werkingswaarde	c	1,54	meters/sec
Contactgegevens voor extra informatie	ANSI/AMCA Standard 210		
Information	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Violet - BP 815 - 27200 VERNON telefoon 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*toegepaste methode : snelheidsmeting op 1m van de as van het wiel

ONDERHOUD

Alvorens onderhoudsbeurten te verrichten, dient u de stekker van uw apparaat uit het stopcontact te halen.

U kunt het apparaat met een licht bevochtigde doek schoonmaken.

BELANGRIJK: nooit schuurproducten gebruiken die het uiterlijk van uw apparaat zouden kunnen beschadigen.

OPBERGEN

Indien u het apparaat niet gebruikt, dient dit in een vochtvrij vertrek te worden geplaatst.

PROBLEMEN

Mocht het apparaat niet goed functioneren of in geval van beschadiging, dan raden wij u aan contact op te nemen met één van onze Erkende Service Centra.

Demonteer het apparaat nooit zelf. Een slecht gerepareerd apparaat kan gevaar voor de gebruiker opleveren.

WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!



① Uw apparaat bevat verschillende materialen die geschikt zijn voor terugwinning of recycling.

➡ **Breng het toestel naar een afvalinzamelpunt of naar een erkend service center voor een correcte verwerking**

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las instrucciones de uso y las recomendaciones de seguridad.

ADVERTENCIAS

Es fundamental que lea atentamente estas instrucciones y siga las siguientes recomendaciones:

ES

- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio Ambiente, etc.).

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas con falta de experiencia o de conocimientos, salvo si están bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato.

Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de ocho años de edad y por personas carentes de experiencia y de conocimientos o cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, siempre que hayan recibido instrucción o indicaciones acerca de cómo utilizar el aparato de forma segura y conozcan los riesgos que comporta su uso. Los niños no han de jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser realizados por niños, salvo que tengan 8 años como mínimo y estén supervisados. El aparato y su cable deben mantenerse fuera del alcance de niños menores de 8 años.

- Antes de cada utilización, compruebe el buen estado general del aparato, de la toma y del cable.



- Este aparato está diseñado para un uso exclusivamente doméstico. Por consiguiente, no se puede utilizar en una aplicación industrial.
- No encienda el aparato en un local con demasiado polvo o que presente riesgos de incendio.
- Nunca introduzca objetos dentro del aparato (ej.: agujas...)
- No tire del cable de alimentación o del aparato, incluso para desenchufar la toma de corriente de la pared.
- Antes de cada utilización, desenrolle el cable por completo.
- En caso de daños ocasionales que resulten de una utilización incorrecta, la garantía quedará anulada.
- En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser cambiado por el fabricante, su servicio postventa o por una persona con una cualificación similar con el fin de evitar cualquier peligro.

MUY IMPORTANTE

- EVITE QUE ENTRE AGUA EN EL APARATO.
- NUNCA TOQUE EL APARATO CON LAS MANOS HÚMEDAS.
- Mantenga el aparato a 50 cm de distancia de cualquier objeto (muros, cortinas, aerosoles...)
- Antes de poner el aparato en marcha, asegúrese de que:
 - El aparato haya sido ensamblado como se indica en el diagrama de montaje,
 - El aparato esté colocado sobre un soporte estable,
 - El aparato esté situado en posición normal de funcionamiento (sobre su piana).

ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

Antes de la primera utilización, compruebe que la tensión de su instalación corresponde a la marcada en el aparato y que su instalación está adaptada a la potencia marcada en el aparato.

Su aparato puede funcionar con un enchufe sin toma de tierra.

Es un aparato de clase II (doble aislamiento eléctrico ).

MONTAJE - INSTALACIÓN

El aparato se entrega desmontado. Para su seguridad, resulta muy importante ensamblar correctamente el aparato antes de su primer uso.

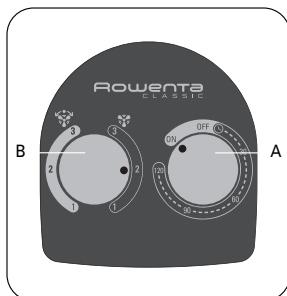
Consulte los esquemas 3, 4, 5 6 y 7.

La instalación del aparato y su utilización deben cumplir siempre la normativa vigente de su país.

FUNCIONAMIENTO DEL MOD. VU6140

IMPORTANTE: Si no utiliza el aparato, se aconseja desenchufarlo.





● Botón A

Si desea un funcionamiento “CONTINUADO”, sitúe el indicador del ‘Botón A’ en posición de ‘ENCENDIDO’.

Si desea que el ventilador funcione “CON TEMPORIZADOR”, gire el indicador del ‘Botón A’ y colóquelo en la posición correspondiente a la duración de funcionamiento escogida (de 0 a 120 min); el aparato se detendrá automáticamente una vez haya transcurrido ese tiempo.

Coloque el indicador del ‘Botón A’ en posición ‘APAGADO’ para detener el aparato.

ES

● Botón B

Girando simplemente el ‘Botón B’ hacia la derecha , seleccionará la posición deseada:

Posición 1: Ventilación mínima

Posición 2: Ventilación media

Posición 3: Ventilación máxima

Girando simplemente el ‘Botón B’ hacia la izquierda , seleccionará la posición deseada:

Posición 1: Ventilación mínima con función de oscilación

Posición 2: Ventilación media con función de oscilación

Posición 3: Ventilación máxima con función de oscilación

RENDIMIENTO MOD. VU6140

RENDIMIENTO ECO DESIGN			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Flujo de aire máximo del ventilador	F	4,83	m ³ /min
Potencia de entrada del ventilador	P	32	W
Valor de servicio	SV	0,15	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en espera	P SB	0	W
Nivel de potencia sonora del ventilador	L WA	59	dB(A)
Velocidad máxima del aire*	c	1,54	metros/seg
Estándar de medida del valor de servicio	ANSI/AMCA Standard 210		
Datos de contacto para obtener más información	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Virolet - BP 815 - 27200 VERNON teléfono 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*método aplicado: medida de la velocidad a 1 m del eje de la rueda.

MANTENIMIENTO

Antes de proceder a realizar cualquier operación de mantenimiento, el aparato debe desconectarse

Puede limpiarlo con un paño ligeramente humedecido.

IMPORTANTE: nunca utilice un producto abrasivo que pueda deteriorar los revestimientos.

ALMACENAMIENTO

Cuando no utilice el aparato, deberá guardarlo en un local protegido de la humedad.

EN CASO DE PROBLEMAS

En caso de que el aparato funcione mal o esté estropeado, contacte con un Centro de Servicio Autorizado de nuestra red.

Nunca desmonte el aparato. Un aparato mal reparado puede resultar peligroso para el usuario.

¡CONTRIBUYAMOS A PROTEGER EL MEDIO AMBIENTE!



① El aparato contiene muchos materiales aprovechables o reciclables.

➔ Lleve el aparato a un punto de recogida o deséchelo en un Centro de Servicio Autorizado para su procesamiento.

Leia atentamente o folheto de instruções e os conselhos de segurança antes da primeira utilização do aparelho.

AVISOS

Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização e respeite as seguintes recomendações:

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Ambiente...).

PT

Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.

É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com falta de experiência ou conhecimento ou cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, desde que tenham sido devidamente informadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho e estejam cientes dos riscos envolvidos. As crianças não podem brincar com este aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser realizadas por menores de 8 anos. As crianças maiores de 8 anos podem realizar a limpeza e a manutenção do aparelho quando devidamente acompanhadas. Manter o aparelho e o respectivo cabo longe do alcance de crianças menores de 8 anos.

- Antes de cada utilização, certifique-se de que o aparelho, a tomada e o cabo se encontram em bom estado.



- O seu aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Como tal, não pode ser utilizado para fins industriais.
- Não ligue o aparelho num local empoeirado ou que apresente riscos de incêndio.
- Não introduza qualquer tipo de objecto no interior do aparelho (por exemplo: agulhas...)
- Não puxe pelo cabo de alimentação nem pelo aparelho para desligar a ficha da tomada.
- Desenrole totalmente o cabo antes de cada utilização.
- Em caso de eventuais danos resultantes de utilização incorrecta, a garantia será anulada.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo Serviço Pós-Venda ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, para evitar qualquer perigo.

MUITO IMPORTANTE

- NÃO DEIXE PENETRAR ÁGUA NO APARELHO.
- NÃO TOQUE NO APARELHO COM AS MÃOS HÚMIDAS.
- Mantenha o aparelho a 5° cm de distância de qualquer objecto (paredes, cortinas, aerossóis).
- Antes de utilizar, por favor, assegure-se que:
 - O aparelho está montado de acordo com as instruções do fabricante.
 - O aparelho está colocado numa posição firme e estável.
 - O aparelho está colocado numa posição normal de funcionamento (na posição vertical).

TENSÃO

Antes da primeira utilização, verifique se a tensão e a potência da sua instalação eléctrica correspondem às indicadas no aparelho e que a sua instalação está adaptada à potência indicada no aparelho.

O seu aparelho pode funcionar com uma tomada sem ligação à terra.

Este aparelho pertence à classe II (isolamento eléctrico duplo ).

MONTAGEM

O aparelho é entregue desmontado. Para sua segurança, é muito importante que a montagem seja feita correctamente antes da primeira utilização.

Figuras 3, 4, 5, 6 e 7

A instalação e a utilização do seu aparelho devem respeitar todas as normas em vigor no seu país.

FUNCIONAMENTO MOD. VU6140

IMPORTANTE: Caso não utilize o seu aparelho, desligue-o da corrente.

• B

Ao r

Posi

Posi

Posi

Ao r

Posi

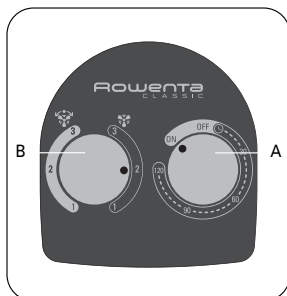
Posi

Posi

Posi

DE





● Botão A

Caso deseje que o aparelho funcione em modo “CONTÍNUO”, coloque o indicador do Botão A na posição “On”.

Caso deseje que o aparelho funcione “COM TIMER”, rode o indicador do Botão A para a posição da duração pretendida (0 à 120 min.). O aparelho desliga-se automaticamente quando o tempo se esgotar.

Para parar o aparelho, coloque o indicador do Botão A na posição “OFF”.

PT

● Botão B

Ao rodar o Botão B para a direita , selecciona a posição desejada:

Posição 1: Ventilação mínima

Posição 2: Ventilação média

Posição 3: Ventilação máxima

Ao rodar o Botão B para a esquerda , selecciona a posição desejada:

Posição 1: Ventilação mínima com função de oscilação

Posição 2: Ventilação média com função de oscilação

Posição 3: Ventilação máxima com função de oscilação

DESEMPENHO MOD. VU6140

DESEMPENHO ECO DESIGN			
Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Nível máximo de fluxo de ventoinha	F	4,83	m3/min
Entrada de energia de ventoinha	P	32	W
Valor de serviço	SV	0,15	(m3/min)/W
Consumo de energia em standby	P SB	0	W
Nível de energia de ruído de ventoinha	L WA	59	dB(A)
Velocidade máxima do ar *	c	1,54	metros/seg
Padrão de medida para valor de serviço	ANSI/AMCA Standard 210		
Dados de contacto para obter mais informação	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Violet - BP 815 - 27200 VERNON telefone 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*método aplicado: medida de velocidade a 1 metro do eixo da roda.

MANUTENÇÃO

O aparelho deverá estar desligado, antes de iniciar qualquer operação de manutenção.

Poderá limpá-lo com um pano ligeiramente húmido.

IMPORTANTE: nunca utilize produtos abrasivos, poderão deteriorar a superfície do aparelho.

ARRUMAÇÃO

Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, deverá guardá-lo num local ao abrigo da humidade

EM CASO DE PROBLEMAS

Se o aparelho deixar de funcionar ou estiver danificado, contacte um dos nossos centros de assistência técnica autorizados.

Nunca desmonte o aparelho. Um aparelho mal reparado pode representar um risco para o utilizador.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!



❶ O seu aparelho contém inúmeros materiais que podem ser valorizados ou reciclados.

➔ **Entregue-o num ponto de recolha ou num centro de assistência técnica autorizado, para possibilitar o seu tratamento.**



Prima di qualsiasi utilizzo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le informazioni di sicurezza.

AVVERTENZE

È fondamentale leggere attentamente le presenti avvertenze e osservare le raccomandazioni seguenti:

- Per garantire la massima sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti (Direttive Bassa tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente, ecc.)

IT

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenze, a meno che non siano sottoposte, da una persona responsabile della loro sicurezza, a sorveglianza o a istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.

Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini aventi un'età minima di 8 anni e da persone che non posseggano l'esperienza e le conoscenze o le cui capacità psichiche, sensorie o mentali siano limitate, esclusivamente nel caso in cui siano state formate e controllate relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e conoscano i rischi che si corrono. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sotto la supervisione di un adulto. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

- Prima di ogni uso, verificare che l'apparecchio, la presa e il cavo siano in buone condizioni generali





- L'apparecchio è destinato al solo uso domestico. Pertanto, non può essere utilizzato per applicazioni industriali.
- Non attivare l'apparecchio in locali polverosi o in locali che presentano rischi di incendio.
- Non introdurre mai oggetti all'interno dell'apparecchio (ad es: aghi...).
- Non tirare il cavo d'alimentazione o l'apparecchio, neanche per staccare la spina di corrente dalla presa a muro.
- Srotolare completamente il cavo prima di ogni utilizzo.
- In caso di danni risultanti da un cattivo utilizzo, la garanzia sarà annullata.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal produttore, da un centro assistenza o da un tecnico qualificato, per evitare ogni possibile pericolo.

IMPORTANTISSIMO

- NON PERMETTERE MAI CHE ENTRI ACQUA NELL'APPARECCHIO.
- NON TOCCARE L'APPARECCHIO CON LE MANI UMIDE.
- Tenere l'apparecchio a 50 cm da qualsiasi oggetto (muri, tende, aerosol...)
- Prima di ogni messa in funzione, assicurarsi che:
 - L'apparecchio sia completamente assemblato, come indicato nelle istruzioni di montaggio;
 - L'apparecchio sia posizionato su un sostegno stabile;
 - L'apparecchio sia nella posizione normale di funzionamento (sul suo piede).

TENSIONE

Prima del primo uso, verificare che la tensione dell'impianto corrisponda a quella indicata sull'apparecchio e che l'impianto sia anche adatto alla potenza indicata sull'apparecchio.

L'apparecchio può funzionare con una presa di corrente senza messa a terra.

È un apparecchio di classe II (doppio isolamento elettrico ).

MONTAGGIO - INSTALLAZIONE

L'apparecchio è consegnato smontato. Per la sicurezza degli utenti, è molto importante assemblare correttamente l'apparecchio prima del primo utilizzo.

Fare riferimento agli schemi 3, 4, 5, 6, 7.

L'installazione dell'apparecchio e il relativo utilizzo devono essere comunque conformi alle norme in vigore nel proprio paese.

FUNZIONAMENTO MOD. VU6140

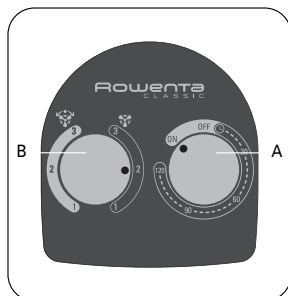
IMPORTANTE: Se non si utilizza l'apparecchio, si consiglia di scollegarlo dalla rete elettrica.



● Pu
Ruot
desi
Posi
Posi
Posi
Ruot
desi
Posi
Posi
Posi

PER

*met



● Pulsante A

Se si desidera un funzionamento "continuo", posizionare l'indicatore del Pulsante A in corrispondenza della posizione "ON".

Se si desidera un funzionamento "con Timer", ruotare l'indicatore del Pulsante A e posizionarlo in corrispondenza della durata di funzionamento scelta (0 a 120 min). L'apparecchio si spegne automaticamente una volta trascorso il tempo impostato.

Posizionare l'indicatore del "Pulsante A" in corrispondenza di "OFF" per spegnere l'apparecchio.

IT

● Pulsante B

Ruotando semplicemente il Pulsante B verso destra , selezionare la posizione desiderata:

Posizione 1: Ventilazione mini

Posizione 2: Ventilazione media

Posizione 3: Ventilazione maxi

Ruotando semplicemente il Pulsante B verso sinistra , selezionare la posizione desiderata:

Posizione 1: Ventilazione mini con funzione oscillazione

Posizione 2: Ventilazione media con funzione oscillazione

Posizione 3: Ventilazione maxi con funzione oscillazione

PERFORMANCE MOD. VU6140

PERFORMANCE ECO DESIGN			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima ventilatore	F	4,83	m ³ /min
Ingresso corrente ventilatore	P	32	W
Valore servizio	SV	0,15	(m ³ /min)/W
Consumo corrente in stand-by	P SB	0	W
Livello di potenza sonora ventilatore	L WA	59	dB(A)
Velocità massima aria *	c	1,54	meters/sec
Valore misurazione standard per il servizio	ANSI/AMCA Standard 210		
Dati di contatto per maggiori informazioni	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Violet - BP 815 - 27200 VERNON telefono 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*metodo applicato : misura della velocità a 1 m dall'asse della ruota.



MANUTENZIONE

Prima di ogni operazione di manutenzione, scollegare l'apparecchio.

L'apparecchio può essere pulito con un panno leggermente umido.

IMPORTANTE: Non utilizzare mai prodotti abrasivi che rischierebbero di deteriorare i rivestimenti.

CONSERVAZIONE

Quando l'apparecchio non è in uso, deve essere conservato in un locale al riparo dall'umidità.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di cattivo funzionamento o di guasto del dispositivo, contattare un Centro Servizio Approvato della nostra rete.

Non smontare mai da soli l'apparecchio. Un apparecchio mal riparato può presentare rischi per l'utilizzatore.

PARTECIPIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!



① L'apparecchio contiene diversi materiali recuperabili o riciclabili.

➔ Per il suo smaltimento, depositarlo presso un centro per la raccolta differenziata o, se non disponibile, presso un centro assistenza autorizzato.





Πριν να χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, φροντίστε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ασφάλειας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και να τηρείτε πάντοτε τις συμβουλές που δίνονται παρακάτω:

- Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για τη χαμηλή τάση, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, την προστασία του περιβάλλοντος κ.λπ.).

IT

Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσης, εκτός αν τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή τους έχει δοθεί αρχική καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής, από άτομο που φέρει την ευθύνη για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσης, εφόσον λαμβάνουν επίβλεψη και έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Δεν πρέπει να επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Η συσκευή δεν πρέπει να καθαρίζεται και να επισκευάζεται από παιδιά, παρά μόνο αν έχουν ηλικία από 8 ετών και άνω και τελούν υπό επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας της σε σημείο που να τα φτάνουν παιδιά ηλικίας μικρότερης από 8 ετών.

- Πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή να βεβαιώνετε πάντοτε ότι δεν υπάρχουν προβλήματα όσον αφορά τη γενική κατάσταση της συσκευής, του βύσματος και του καλωδίου τροφοδοσίας της.





- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Επομένως, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για επαγγελματικές εφαρμογές.
- Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή σας σε χώρο με πολλή σκόνη ή κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Μην εισάγετε ποτέ αντικείμενα εντός της συσκευής (π.χ.: βελόνες κ.λπ.)
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας ή την ίδια τη συσκευή για να βγάλετε το βύσμα τροφοδοσίας από την επιτοίχια πρίζα.
- Να ξεβιδώνετε πάντοτε εντελώς το καλώδιο τροφοδοσίας πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Η εγγύηση θα πάψει να ισχύει σε περίπτωση ζημίας λόγω λανθασμένης χρήσης της συσκευής.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από το προσωπικό τεχνικής υποστήριξής του ή ανάλογο εξειδικευμένο προσωπικό, για την αποφυγή κάθε κινδύνου.

ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΠΟΤΕ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΝΑ ΕΙΣΕΛΘΕΙ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.
- ΜΗΝ ΑΓΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΕ ΒΡΕΓΜΕΝΑ ΧΕΡΙΑ.
- Να τηρείτε πάντοτε τη συσκευή σε απόσταση 50 εκατοστών από οποιοδήποτε αντικείμενο (τοιχούς, κουρτίνες, σπρέι κ.λπ.)
- Πριν να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή σας, να βεβαιώνετε πάντοτε ότι: η συναρμολόγηση της έγινε ακριβώς όπως υποδεικνύεται από τις οδηγίες συναρμολόγησης, έχει τοποθετηθεί σε σταθερή επιφάνεια, βρίσκεται σε φυσιολογική θέση λειτουργίας (στηρίζεται στα πόδια της).

ΤΑΣΗ

Πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, ελέγξτε αν η τάση της ηλεκτρολογικής σας εγκατάστασης είναι η ίδια με εκείνη που αναγράφεται επάνω στη συσκευή, καθώς και ότι η τροφοδοσία της εγκατάστασής σας είναι κατάλληλη για την ισχύ που αναγράφεται επάνω στη συσκευή.

Η συσκευή σας μπορεί να λειτουργήσει με μη γειωμένο ρευματοδότη.

Η συσκευή σας είναι συσκευή κλάσης II (διπλής ηλεκτρικής μόνωσης .

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ – ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Η συσκευή σας αποστέλλεται αποσυναρμολογημένη. Για την ασφάλειά σας, είναι πολύ σημαντικό να τη συναρμολογήσετε σωστά πριν να τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

Ανατρέξτε στα διαγράμματα 3, 4, 5, 6, 7

Η εγκατάσταση και η χρήση της συσκευής πρέπει εν πάσει περιπτώσει να συμμορφώνονται με τα τρέχοντα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα σας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ VU6140

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας, καλό είναι να τη βγάξετε από την πρίζα.

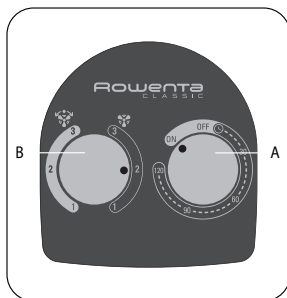


- ΠΛ

Απλό
απα
Θέσι
Θέσι
Θέσι

ΔΕΙ

*χρη



● Πλήκτρο Α

Αν θέλετε να θέσετε τη συσκευή σας σε ΣΥΝΕΧΟΜΕΝΗ λειτουργία, στρέψτε το «Πλήκτρο Α» ώστε να βρίσκεται απέναντι από τη θέση «ON».

Αν επιθυμείτε να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία ΜΕ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ, στρέψτε το «Πλήκτρο Α» ώστε να βρίσκεται απέναντι από την επιθυμητή χρονική διάρκεια (0 - 120 λεπτά). Μόλις περάσει ο καθορισμένος χρόνος, η συσκευή σας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Στρέψτε το «Πλήκτρο Α» στη θέση «OFF» για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή σας.

EL

● Πλήκτρο Β

Απλά στρέφοντας το «Πλήκτρο Β» προς τα δεξιά , μπορείτε να επιλέξετε την απαιτούμενη θέση:

Θέση 1: Ελάχιστη λειτουργία ανεμιστήρα

Θέση 2: Μεσαία λειτουργία ανεμιστήρα

Θέση 3: Μέγιστη λειτουργία ανεμιστήρα

Απλά στρέφοντας το «Πλήκτρο Β» προς τα αριστερά , μπορείτε να επιλέξετε την απαιτούμενη θέση:

Θέση 1: Ελάχιστη λειτουργία ανεμιστήρα με λειτουργία ταλάντωσης

Θέση 2: Μεσαία λειτουργία ανεμιστήρα με λειτουργία ταλάντωσης

Θέση 3: Μέγιστη λειτουργία ανεμιστήρα με λειτουργία ταλάντωσης

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ VU6140

Μοντέλο με κωδικό : VU6140 (230V 50Hz)

Περιγραφή	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδα
Μέγιστη ταχύτητα ανεμιστήρα	F	4,83	m 3 /λεπτό
Εισερχόμενη ισχύς ανεμιστήρα	P	32	W
Τιμή σέρβις	SV	0,15	(m 3 /λεπτό)/W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	P SB	0	W
Στάθμη ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα	L WA	59	dB(A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα*	c	1,54	μέτρα/δευτερόλεπτο
Τυπική μέτρηση για τιμή σέρβις	ANSI/AMCA Standard 210		
Στοιχεία επικοινωνίας για τη λήψη περισσότερων πληροφοριών	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Virolet - BP 815 - 27200 VERNON Τηλ.:33 (0)2 32 64 65 66 www.rowenta.com		

*χρησιμοποιούμενη μέθοδος: μέτρηση της ταχύτητας σε 1 μέτρο του άξονα τροχού.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ

Βγάζετε πάντοτε τη συσκευή σας από την πρίζα πριν να την υποβάλετε σε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.

Καθαρίστε τη συσκευή σας με ένα ελαφρώς νωπό πανί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: μην χρησιμοποιείτε ποτέ λειαντικά προϊόντα που είναι δυνατό να καταστρέψουν την επένδυση της συσκευής.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, καλό είναι να την αποθηκεύετε σε στεγνό μέρος.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΟΣ

Αν η συσκευή σας παρουσιάσει δυσλειτουργία ή υποστεί βλάβη, επικοινωνήστε με οποιοδήποτε Εγκεκριμένο Κέντρο Σέρβις του δικτύου μας.

Μην αποσυναρμολογείτε ποτέ τη συσκευή μόνοι σας. Μία λάθος επισκευασμένη συσκευή μπορεί να είναι επικίνδυνη για το χρήστη.

ΒΟΗΘΗΣΤΕ ΜΑΣ ΝΑ ΦΡΟΝΤΙΣΟΥΜΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ!



❶ Η συσκευή σας περιέχει πολλά υλικά, τα οποία μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν.

➔ Φέρτε την σε ένα σημείο συγκέντρωσης ή, αν δεν υπάρχει, σε ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις, ώστε να υποβληθεί σε επεξεργασία.





Läs bruksanvisningarna och säkerhetsinstruktionerna noga innan du börjar använda apparaten.

VIKTIGT

Du måste läsa de här instruktionerna noga och alltid följa anvisningarna nedan:

- Av säkerhetsskäl uppfyller den här apparaten tillämpliga standarder och regler (direktiven om lågspänning, elektromagnetisk kompatibilitet, miljö med flera ...).

Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (däribland barn) som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer utan erfarenhet och kunskap, utom om en person som ansvarar för deras säkerhet övervakar dem eller instruerar dem i hur apparaten ska användas. Barn bör övervakas så att de inte leker med apparaten.

Den här apparaten får användas av barn över 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de övervakas och har visats hur apparaten ska användas på säkert sätt och förstår riskerna med den. Barn får inte leka med apparaten. Apparaten får inte rengöras eller servas av barn, annat än om de är över 8 år och övervakas. Håll både apparat och strömsladd utom räckhåll för barn under 8 år.

- Kontrollera alltid att inget är fel med apparatens allmänna skick eller med stickkontakt och strömsladd.





- Produkten är endast avsedd för hemmabruk. Den får alltså inte användas industriellt.
- Använd inte apparaten på en dammig plats eller på en plats med brandrisk.
- För aldrig in föremål i apparaten (t.ex: nålar ...)
- Dra inte i nätkabeln eller i apparaten, inte ens för att dra ut stickkontakten från vägguttaget.
- Linda alltid ut strömsladden i dess fulla längd innan du använder apparaten.
- Garantin upphör att gälla om skada uppstår på grund av felaktig användning av apparaten.
- Om strömsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, verkstaden för service efter försäljning eller av någon annan person med liknande kvalifikationer för att undvika fara.

MYCKET VIKTIGT

- DET FÅR ABSOLUT INTE KOMMA IN VATTEN I APPARATEN.
- RÖR ALDRIG APPARATEN MED VÅTA HÄNDER.
- Ställ alltid apparaten minst 50 cm från andra föremål (gardiner, sprejburkar eller väggar m.m.)
- Innan du sätter på apparaten måste du alltid se till att den:
 - har monterats korrekt och fullständigt, så som anges i monteringsanvisningarna,
 - har placerats på en stabil yta,
 - står i normalt läge för drift (på foten).



SPÄNNUNG

Innan du använder apparaten första gången måste du kontrollera att spänningen i elnätet stämmer överens med angiven spänning på apparaten och att elnätet är anpassat för strömstyrkan på apparaten.

Apparaten går att använda i ojordat uttag.

Apparaten är en klass II-apparat (dubbelisolerad .

MONTERING – INSTALLATION

Den här apparaten levereras omonterad. Av säkerhetsskäl är det mycket viktigt att den monteras korrekt innan den startas första gången.

Se bilderna 3, 4, 5, 6 och 7

Installationen av apparaten och dess användning måste följa de aktuella standarderna i ditt land.

FUNKTIONER MOD. VU6140

VIKTIGT! Vi rekommenderar att du drar ut kontakten när du inte använder apparaten.



- Kr
- Vrid
- Läge
- Läge
- Läge

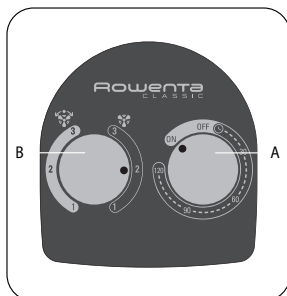
Vrid
Läge
Läge
Läge



FU

[illegible]

*any



● Knapp A

Vrid "Knapp A" till läget "ON" om du vill starta apparaten och få löpande drift.

Vrid "Knapp A" till önskad driftstid (0–120 min) om du vill använda apparaten MED TIMERN. Apparaten stängs av automatiskt när angiven tid har löpt ut.

Vrid "Knapp A" till läget "OFF" när du vill stänga av apparaten.

● Knapp B

Vrid "Knapp B" åt höger  och välj önskat läge:

Läge 1: Lätt ventilation

Läge 2: Medelstark ventilation

Läge 3: Kraftig ventilation

Vrid "Knapp B" åt vänster  och välj önskat läge:

Läge 1: Lätt ventilation med oscillerande funktion

Läge 2: Medelstark ventilation med oscillerande funktion

Läge 3: Kraftig ventilation med oscillerande funktion

SV

FUNKTIONER MOD. VU6140

Modellreferens: VU6140 (230V 50Hz)			
Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Fläktens maxflöde	F	4,83	m ³ /min
Ineffekt för ström till fläkten	P	32	W
Driftsvärde	SV	0,15	(m ³ /min)/W
Elförbrukning i standby-läge	P SB	0	W
Ljudnivå för fläkt	L WA	59	dB(A)
Max. lufthastighet *	c	1,54	m/s
Måttstandard för driftsvärde	ANSI/AMCA Standard 210		
Kontaktuppgifter	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Virolet - BP 815 - 27200 VERNON Phone 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*använd metod: hastigheten mätt 1 m från hjulaxel.

UNDERHÅLL

Koppla ur apparaten före varje form av underhåll.

Apparaten kan rengöras med en lätt fuktad trasa.

VIKTIGT! Använd inte slipande produkter, de kan skada beläggningen.

FÖRVARING

När apparaten inte används bör den förvaras i ett fullständigt torrt utrymme, långt från fuktiga förhållanden.

VID PROBLEM

Kontakta en av våra auktoriserade serviceverkstäder vid tekniskt fel eller skada på apparaten.

Montera inte isär apparaten själv. En felaktigt reparerad apparat kan vara farlig för användaren.

SKYDDA VÅR MILJÖ!



① Apparaten innehåller material som kan återanvändas eller återvinnas.

➡ Lämna den på en återvinningsstation när du inte längre vill ha den.



Læs omhyggeligt brugsanvisningen samt sikkerhedsvejledningen, før apparatet tages i brug.

VIGTIGT

Du bør nøje gennemlæse denne vejledning og altid følge nedenstående råd:

- Af hensyn til din sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og forskrifter (Direktiverne om lavspænding, Elektromagnetisk kompatibilitet, Miljøbeskyttelse, osv.).

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer, hvis fysiske, sensoriske eller mentale egenskaber er nedsatte (gælder også børn), eller af personer, som ikke har erfaring med eller kendskab til det, undtagen hvis de forudgående har fået instruktioner i brugen af apparatet eller overvåges af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

DA

Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og opefter, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet, og forstår de dermed forbundne farer. Lad ikke børn lege med apparatet. Apparatet må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn under 8 år, medmindre de er under opsyn af voksne. Hold apparatet og dets ledning uden for rækkevidde af børn under 8 år.

- Undersøg om selve apparatet, stikket og ledningen er i god stand, hver gang apparatet skal bruges.





- Dette apparat er kun beregnet til brug i en almindelig husholdning. Derfor må det ikke bruges erhvervsmæssigt.
- Brug ikke apparatet i rum, hvor der er meget støv eller brandfare.
- Stik aldrig nogen form for genstande (f.eks. nåle el. lign.) ind i apparatet.
- Træk aldrig i el-ledningen eller i selve apparatet, heller ikke for at tage stikket ud af stikkontakten.
- Rul altid el-ledningen helt ud, før apparatet bruges.
- Garantien bortfalder i tilfælde af skader på grund af forkert brug af apparatet.
- Hvis el-ledningen er beskadiget, skal den udskiftes enten af producenten, dennes eftersalgsservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå eventuelle fare.

MEGET VIGTIGT

- DER MÅ ALDRIG TRÆNGE VAND IND I APPARATET.
- RØR ALDRIG VED APPARATET MED VÅDE HÆNDER.
- Hold altid apparatet på en afstand af 50 cm fra andre genstande (vægge, gardiner, spraydåser, osv.)
- Før apparatet tages i brug, skal du altid kontrollere:
 - at det er blevet helt monteret som angivet i monteringsvejledningen,
 - at det er placeret på en stabil overflade,
 - at det befinder sig i den normale driftsposition (på fødderne).

SPÆNDING

Før apparatet tages i brug første gang skal du kontrollere, at apparatets strømforsyningsspænding svarer til spændingen i din elektriske installation, og at denne egner sig til effekten på apparatets typeplade.

Apparatet kan fungere med en stikkontakt uden jordforbindelse.

Dette er et apparat i klasse II (dobbel elektrisk isolering).

MONTERING – INSTALLATION

Apparatet er ikke monteret ved leveringen. Af hensyn til din sikkerhed er det meget vigtigt at montere det korrekt, inden det benyttes første gang.

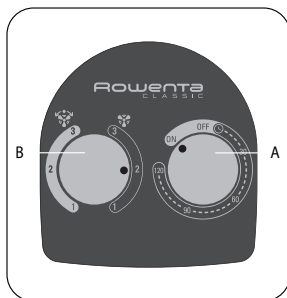
Se diagram 3, 4, 5, 6, 7

Installationen af apparatet og brugen af det skal altid være i overensstemmelse med de aktuelle standarder i dit land.

VIRKEMÅDE VU6140

VIGTIGT: Når apparatet ikke er i brug, anbefales det at afbryde det fra stikkontakten.





● Knap A

Hvis du ønsker, at apparatet skal køre KONSTANT, skal du dreje knappen "A", så den står ud for positionen "ON".

Hvis du ønsker at benytte apparatet med TIMERFUNKTIONEN, skal du dreje knappen "A", så den står ud for den valgte tidsperiode (0 - 120 min.). Når den indstillede tid er gået, slukkes apparatet automatisk.

Drej knappen "A" til positionen "OFF" for at slukke for apparatet.

● Knap B

Du kan vælge den ønskede position blot ved at dreje knap "B" til højre  :

Position 1 : Minimum ventilation

Position 2 : Medium ventilation

Position 3 : Maksimum ventilation

Du kan vælge den ønskede position blot ved at dreje knap "B" til venstre  :

Position 1 : Minimum ventilation med oscillationsfunktion

Position 2 : Medium ventilation med oscillationsfunktion

Position 3 : Maksimum ventilation med oscillationsfunktion

VIRKEMÅDE VU6140

Modelreference: VU6140 (230V 50Hz)			
Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Maksimal blæserhastighed	F	4,83	m³/min
Blæserindgangsstrøm	P	32	W
Serviceværdi	SV	0,15	(m³/min)/W
Strømforbrug under standby	P SB	0	W
Blæserens lydniveau	L WA	59	dB(A)
Maks. lufthastighed*	c	1,54	meter/sek.
Målestandard for serviceværdi	ANSI/AMCA Standard 210		
Kontaktoplysninger for at få flere oplysninger	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Virolet - BP 815 - 27200 VERNON Phone 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*anvendt metode: måling af hastigheden 1 m fra hjulaksen.



VEDLIGEHOEDELT AF APPARATET

Afbryd altid apparatet fra stikkontakten, før der udføres nogen form for service.

Apparatet kan rengøres ved hjælp af en let fugtig klud.

VIGTIGT: brug aldrig slibende produkter, da de kan beskadige apparatets overflade.

OPBEVARING

Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares et sted, hvor det er beskyttet mod fugt.

HVIS DER OPSTÅR ET PROBLEM

Hvis apparatet ikke fungerer korrekt eller bliver beskadiget, skal du kontakte et godkendt servicecenter i vores netværk.

Forsøg aldrig selv at skille apparatet ad. Hvis apparat reparerer forkert, kan det være farligt for brugeren.

VI SKAL ALLE VÆRE MED TIL AT BESKYTTE MILJØET!



- ① Apparatet indeholder mange materialer, som kan genvindes eller genbruges.
- ➡ Aflever det på et indsamlingssted eller på et godkendt servicecenter til korrekt behandling.





Ennen laitteen käyttöä lue käyttöohje ja turvaohjeet huolellisesti.

TÄRKEÄÄ

On välttämätöntä lukea tarkasti tämä käyttöohje ja noudattaa seuraavia suosituksia:

- Turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää sovellettavat normit ja säädökset (matalajännitedirektiivit, sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristö...).

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistimilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarpeeksi kokemusta tai tietoja laitteen käyttämiseksi, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö ole ohjannut ja neuvonut heitä laitteen käytössä. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki laitteella.

FI

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistimilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarpeeksi kokemusta tai tietoja laitteen käyttämiseksi, jos heitä valvotaan, heille on annettu opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit ja vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteen ympärillä. Lapset eivät saa tehdä käyttäjälle sallittua puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa, paitsi jos he ovat yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnan alaisia. Pidä laite ja sen sähköjohto kaukana alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.

- Tarkista aina ennen käyttöä, että laite, sen pistoke ja sähköjohto ovat hyvässä käyttökunnossa.





- Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei siis saa käyttää teollisuudessa.
- Älä käytä laitetta pölyisissä tiloissa tai ympäristössä, jossa on palovaara.
- Älä laita mitään esineitä laitteen sisälle (esim. neuloja...)
- Älä vedä sähköjohdosta tai itse laitteesta edes laitteen irrottamiseksi seinäpistorasiasta.
- Kierrä sähköjohto aina kokonaan auki ennen laitteen käyttöä.
- Takuu raukeaa, jos mahdolliset viat aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.
- Jos sähköjohto on vahingoittunut, se tulee antaa valmistajan, sen huoltopalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.

HYVIN TÄRKEÄÄ

- ÄLÄ KOSKAAN PÄÄSTÄ VETTÄ LAITTEEN SISÄÄN.
- ÄLÄ KOSKAAN KOSKE LAITTEeseen KOSTEIN KÄSIN.
- Pidä laite 50 cm etäisyydellä kaikista esineistä (seinät, verhot, aerosolit...)
- Varmista aina ennen käyttöä, että:
 laite on kokonaisuudessaan asennettu asennusohjeen mukaisesti,
 laite on asetettu vakaalle alustalle,
 laite on normaalissa toiminta-asennossa (jalkansa päällä).

JÄNNITE

Tarkista ennen ensimmäistä käyttökertaa, että sähköverkon jännite vastaa laitteessa ilmoitettua jännitettä ja että sähköverkkosi on yhteensopiva laitteessa ilmoitetun virran kanssa.

Laitteesi voi toimia maadoittamattomassa pistokkeessa.

Laite kuuluu luokkaan II (kaksinkertainen sähköeristys .

KOKOAMINEN – ASENNUS

Laitteesi toimitetaan osina. Oman turvallisuutesi vuoksi on hyvin tärkeää koota laite oikein ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Katso kuvat 3, 4, 5, 6, 7

Laitteen asennuksen ja käytön tulee kuitenkin olla maasi voimassa olevien standardien mukaisia.

TOIMINTAMALLI VU6140

TÄRKEÄÄ: Kun et käytä laitetta, on suositeltavaa kytkeä se irti sähköverkosta.

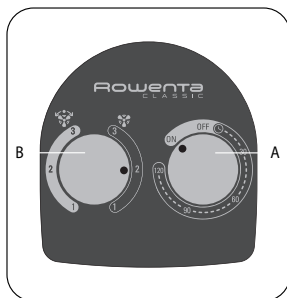


• Va
Kään
Ase
Ase
Ase

Kään
Ase
Ase
Ase

TO

*käyt



● Valitsin A

Jos haluat käyttää laitetta JATKUVASSA TILASSA, käännä 'Valitsin A' niin että se on vastatusten 'ON'-asennon kanssa.

Jos haluat käyttää laitetta AJASTIMEN KANSSA, käännä 'Valitsin A' niin että se on vastapäätä valittua aikaa (0- 120 min). Kun määritetty aika on kulunut, laite sammuu automaattisesti.

Käännä 'Valitsin A' 'OFF'-asentoon sammuttaaksesi laitteen.

● Valitsin B

Käännä 'Valitsin B' oikeaan  valitaksesi haluamasi asennon:

Asento 1: kevyt puhallus

Asento 2: keskitasoinen puhallus

Asento 3: voimakas puhallus

Käännä 'Valitsin B' vasempaan  valitaksesi haluamasi asennon:

Asento 1: kevyt puhallus edestakaisella liikkeellä

Asento 2: keskitasoinen puhallus edestakaisella liikkeellä

Asento 3: voimakas puhallus edestakaisella liikkeellä

FI

TOIMINTAMALLI VU6140

Mallin viitenumero: VU6140 (230V 50Hz)			
Kuvaus	Symboli	Arvo	Yksikkö
Tuulettimen maksimivirtausnopeus	F	4,83	m3/min
Tuulettimen virransyöttö	P	32	W
Syöttöarvo	SV	0,15	(m3/min)/W
Valmiustilan virrankulutus	P SB	0	W
Tuulettimen äänitehotaso	L WA	59	dB(A)
Ilman maksimikiertonopeus *	c	1,54	metriä/s
Syöttöarvon mittaustandardi	ANSI/AMCA Standard 210		
Yhteystiedot	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Virolet - BP 815 - 27200 VERNON Phone 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*käytetty metodi: nopeuden mittaaminen 1 metrin etäisyydellä rataksen akselista.

LAITTEEN HUOLTO

Laitteesi tulee aina irrottaa verkosta ennen huoltotoimia.

Pyyhi laite kevyesti kostutetulla kankaalla.

TÄRKEÄÄ: älä koskaan käytä hankaavia tuotteita, jotka saattavat vahingoittaa laitteen pintoja.

SÄILYTYS

Kun et käytä laitetta, säilytä se suojassa kosteudelta.

ONGELMATAPAUKSISSA

Jos laitteessa on toimintahäiriöitä tai se on vahingoittunut, ota yhteys verkostomme valtuutettuun huoltokeskukseen.

Älä koskaan pura laitetta itse. Huonosti korjattu laite voi olla käyttäjälle vaarallinen.

EDISTÄKÄÄMME YMPÄRISTÖNSUOJELUA!



- ① Laite sisältää paljon arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja.
- ➔ Toimita se keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laite käsitellään asianmukaisesti.



Før du begynner å bruke dette apparatet, bør du lese bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene nøye.

VIKTIG

Les denne bruksanvisningen grundig og alltid følg rådene som gis nedenfor:

- For din egen sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gjeldende standarder og regelverk (Lavspenningsdirektivet, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet, miljø, osv.).

Dette apparatet er beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kjennskap til det, med mindre de er under oppsyn eller har fått opplæring i bruken av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal ikke leke med apparatet.

Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kjennskap til det hvis de er under oppsyn og har blitt vist hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte. Barn må ikke leke med apparatet. Apparatet skal ikke rengjøres og vedlikeholdes av barn med mindre de er over 8 år og under oppsyn. Apparatet og strømledningen må holdes utenfor rekkevidde for barn yngre enn 8 år.

- Alltid kontroller at apparatet, støpselet og strømledningen er i god stand før du bruker apparatet.





- Dette apparatet er kun til bruk i hjemmet og er dermed ikke egnet for industriell bruk.
- Ikke bruk apparatet i støvfylte rom eller i rom med høy brannfare.
- Det må aldri stikkes gjenstander inn i apparatet (f.eks.: nåler, osv.)
- Aldri trekk i strømledningen eller apparatet, selv ikke for å ta støpselet ut av stikkkontakten.
- Strømledningen må alltid rulles helt ut før apparatet tas i bruk.
- Garantien oppheves dersom det viser seg at eventuelle skader er et resultat av feil bruk av apparatet.
- Hvis strømledningen er skadet må den for å unngå fare, skiftes ut av produsenten, produsentens servicesenter eller annet kvalifisert personale.

MEGET VIKTIG

- DET MÅ ALDRI KOMME VANN INN I APPARATET.
- IKKE BERØR APPARATET MED FUKTIGE HENDER.
- Apparatet må alltid plasseres minst 50 cm vekk fra enhver gjenstand (vegger, gardiner, spraybokser, osv.)
- Før du bruker apparatet, må du alltid kontrollere at:
 - det har blitt montert riktig slik som beskrevet i monteringsinstruksjonene.
 - det har blitt plassert på et stødig underlag.
 - det er i en normal posisjon (dvs. stående på stativet).



SPENNING

Før du tar i bruk apparatet for første gang, kontroller at nettspenningen din stemmer overens med den som er angitt på apparatet. Sjekk også at strømtilførselen er den samme som angitt.

Apparatet kan brukes med en ikke-jordet stikkontakt.

Dette er et apparat i klasse II (dobbel elektrisk isolering).

MONTERING - INSTALLERING

Apparatet kommer demontert. Av sikkerhetsmessige grunner er det meget viktig at du monterer det riktig før det brukes for første gang.

Se diagrammene 3, 4, 5, 6, 7

Installering og bruk av apparatet må minst være i samsvar med gjeldende standarder i landet ditt.

FUNKSJONSMOD. VU6140

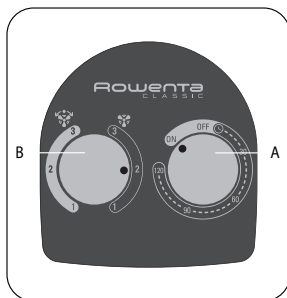
VIKTIG: Vi anbefaler at du kobler fra apparatet når du ikke bruker det.

● Kr
Ved
Posi
Posi
Posi

Ved
Posi
Posi
Posi

FU





● Knapp A

Hvis du ønsker at apparatet skal være i en kontinuerlig modus, vrir du knapp A til ON-posisjonen.

Hvis du ønsker å bruke apparatet MED TIMER, vrir du knapp A til valgt tidsrom (0-120 min). Når den forhåndsinnstilte tiden er utløpt, slår apparatet seg av automatisk.

Vri knapp A til OFF-posisjonen for å slå av apparatet.

● Knapp B

Ved å vri knapp B til høyre , kan du velge ønsket posisjon:

Posisjon 1: Minimum ventilasjon

Posisjon 2: Medium ventilasjon

Posisjon 3: Maksimum ventilasjon

Ved å vri knapp B til venstre , kan du velge ønsket posisjon:

Posisjon 1: Minimum ventilasjon med oscillasjonsfunksjon

Posisjon 2: Medium ventilasjon med oscillasjonsfunksjon

Posisjon 3: Maksimum ventilasjon med oscillasjonsfunksjon

NO

FUNKSJONSMOD. VU6140

Modellreferanse: VU6140 (230V 50Hz)			
Beskrivelse	Symbol	Verdi	Enhet
Maksimal vifte gjennomstrømningsmengde	F	4,83	m ³ /min
Vifteeffekt input	P	32	W
Serviceverdi	SV	0,15	(m ³ /min)/W
Standby strømforbruk	P SB	0	W
Vifte lydeffektnivå	L WA	59	dB(A)
Maksimal lufthastighet*	c	1,54	meters/sec
Målestandard for serviceverdi	ANSI/AMCA Standard 210		
Kontakt detaljer for mer informasjon	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Virolet - BP 815 - 27200 VERNON Phone 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*anvendt metode: måle hastigheten ved 1 m fra hjulaksen

VEDLIKEHOLD AV APPARATET

Alltid koble fra apparatet før ethvert vedlikehold.

Apparatet kan rengjøres med en lett fuktet klut.

VIKTIG: Aldri bruk slipende produkter som kan skade apparatets kledning.

OPPBEVARING

Når apparatet ikke er i bruk, bær det oppbevares på et sted som skjermet mot fuktighet.

I TILFELLE PROBLEMER

Hvis apparatet ikke virker som det skal eller blir skadet, ta kontakt med et godkjent servicesenter i nettverket vårt.

Aldri prøv å demontere apparatet selv. Et apparat som er reparert feil, kan være farlig for brukeren.

MILJØVERN!



- ① Apparatet inneholder en mengde gjenvinnbare og resirkulerbare materialer.
- ➔ Ta det med til en gjenvinningsplass eller et godkjent servicesenter for videre behandling.



Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că ați citit cu atenție instrucțiunile de utilizare și cele de siguranță.

IMPORTANT:

Citiți cu atenție aceste indicații și respectați întotdeauna recomandările furnizate mai jos:

- **Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile: (Directivile de Joasă Tensiune, Compatibilitate Electromagnetică, Mediu ...)**

Acest aparat nu a fost prevăzut pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse, sau de către persoane lipsite de experiență sau de cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au putut beneficia, prin intermediul unei persoane responsabile de securitatea lor, de instruire prealabilă privind utilizarea aparatului. Este necesară supravegherea copiilor pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.

Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste opt (8) ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe doar dacă aceste persoane sunt supravegheate sau dacă au beneficiat de instrucțiuni referitoare la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă au înțeles toate riscurile pe care și le asumă. Se interzice copiilor să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea a aparatului nu trebuie efectuată de copii, decât dacă au împlinit opt ani și numai sub supraveghere. Nu lăsați aparatul și firul la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.

- **Înainte de utilizarea aparatului, verificați dacă nu este ceva în neregulă cu starea generală a aparatului, a prizei sau a cablului electric.**





- Acest aparat este rezervat exclusiv unei utilizări casnice și nu poate fi utilizat pentru aplicații industriale.
- Nu folosiți aparatul într-o cameră foarte prăfuită sau unde există risc de incendiu.
- Nu introduceți obiecte străine în aparat (ex. ace ...)
- Nu trageți de cablu direct, chiar și pentru scoaterea din priză de perete.
- Desfaceți complet cablul de alimentare înainte de a utiliza aparatul.
- Garanția nu mai este valabilă în cazul unei daune cauzate de utilizarea incorectă a aparatului.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, departamentul său post-vânzare sau o persoană calificată, astfel încât să se evite orice risc.

FOARTE IMPORTANT

- NU LĂSAȚI APA SĂ PĂTRUNDĂ ÎN INTERIORUL APARATULUI.
- NU ATINGEȚI APARATUL DACĂ AVEȚI MÂINILE UDE.
- Păstrați întotdeauna aparatul la o distanță de 50 cm față de orice obiect (pereți, perdele, aerosoli ...)
- Înainte de a utiliza aparatul asigurați-vă întotdeauna că acesta:
a fost complet asamblat conform instrucțiunilor de asamblare,
a fost plasat pe o suprafață stabilă,
este în poziția sa normală de funcționare (pe picioarele sale).

TENSIUNE

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, vă rugăm să verificați dacă tensiunea de alimentare din instalația dvs. electrică este aceeași cu cea indicată pe aparat și că sursa de alimentare este potrivită pentru tensiunea indicată pe aparat. Aparatul dvs. poate funcționa cu o priză fără împământare.

Aparatul dvs. este un aparat de clasa II (izolație electrică dublă ).

ASAMBLARE ȘI INSTALARE

Aparatul dvs. este livrat dezasamblat. Pentru siguranța dumneavoastră, este foarte important să-l asamblați corect înainte de a-l utiliza pentru prima dată.

Vă rugăm să consultați diagramele 3, 4, 5, 6 și 7.

Instalarea aparatului și utilizarea acestuia trebuie totuși să respecte standardele actuale din țara dumneavoastră.

MOD DE FUNCȚIONARE. VU6140

IMPORTANT: Când nu utilizați aparatul, vă recomandăm să-l deconectați.

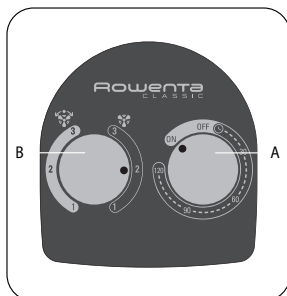


● B
Prin
Poz
Poz
Poz

Prin
Poz
Poz
Poz

PER

*Met



● Butonul A

Dacă doriți să folosiți aparatul într-un MOD CONTINUU, răsuțiți „Butonul A” astfel încât să ajungă pe poziția „ON”.

Dacă doriți să folosiți aparatul CU TIMER, rotiți „Butonul A” astfel încât acesta să fie în dreptul duratei de timp alese (0 - 120 min). După scurgerea timpului setat, aparatul se va opri automat.

Pentru a opri aparatul rotiți „Butonul A” în poziția „OFF”.

● Butonul B

Prin simpla rotire a „Butonului B” spre dreapta , puteți selecta poziția dorită:

Poziția 1: Ventilație minimă

Poziția 2: Ventilație medie

Poziția 3: Ventilație maximă

Prin simpla rotire a „Butonului B” la stânga , puteți selecta poziția dorită:

Poziția 1: Ventilație minimă cu funcție de oscilație

Poziția 2: Ventilație medie cu funcție de oscilație

Poziția 3: Ventilație maxima cu funcție de oscilație

RO

PERFORMANCE MOD. VU6140

Model de referință : VU6140 (230V 50Hz)			
Descriere	Simbol	Valoare	Unitate
Debit maxim ventilator	F	4,83	m3/min
Tensiunea de intrare a ventilatorului	P	32	W
Valoare de operare	SV	0,15	(m3/min)/W
Consum de energie în modul Standby	P SB	0	W
Nivelul de sunet al ventilatorului electric	L WA	59	dB(A)
Viteza maximă a aerului *	c	1,54	meters/sec
Standard de măsurare pentru valoarea de operare	Standard ANSI/AMCA 210		
Detaliile de contact pentru obținerea de informații suplimentare	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Virolet - BP 815 - 27200 VERNON Telefon 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*Metoda utilizată: măsurarea vitezei la 1m față de axa roții.



REPARAREA APARATULUI

Înainte de a efectua orice activitate de depanare, scoateți aparatul din priză.

Puteți curăța aparatul cu o cârpă umedă.

IMPORTANT: Nu folosiți produse abrazive care ar putea deteriora învelișul aparatului.

DEPOZITARE

Când aparatul nu este folosit, acesta trebuie depozitat într-un loc ferit de umezeală.

ÎN CAZ DE DEFECȚIUNE

În cazul în care aparatul dumneavoastră prezintă o defecțiune sau este deteriorat, vă rugăm să contactați orice Centru de service autorizat din rețeaua noastră.

Nu demontați aparatul personal. Un aparat reparat incorect poate fi periculos pentru utilizator.

AJUTAȚI-NE SĂ PROTEJĂM MEDIUL ÎNCONJURĂTOR!



- ① Aparatul dvs. conține multe materiale care pot fi recuperate sau reciclate.
- ➔ Vă rugăm să-l duceți la un centru de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat, astfel încât să poată fi prelucrat.





Преди да работите с уреда, прочетете внимателно както инструкциите за употреба, така и инструкциите за безопасност.

ВАЖНО

Трябва да прочетете настоящите инструкции внимателно и винаги да следвате съветите, дадени по-долу:

- **С оглед на вашата безопасност уредът отговаря на действащите стандарти и регламенти (директивите за ниско напрежение, електромагнитна съвместимост, опазване на околната среда и т.н.).**

Този уред не е предназначен за ползване от хора (в т.ч. деца) с физически, сетивни или психически увреждания, или от хора без познания и опит, освен ако ползването се извършва под надзора или след предварителни указания, дадени им от лице, отговорно за тяхната безопасност. Не трябва да се допуска децата да си играят с уреда.

Този уред може да се ползва от деца над 8 години и от хора с физически, сетивни или психически увреждания, ако ползването се извършва под надзор и след получаване на указания за безопасното ползване на уреда, като са разбрали възможните рискове. Не трябва да се позволява на децата да си играят с уреда. Да не се допуска почистването и обслужването на уреда от деца под 8 години и без родителски надзор. Съхранявайте уреда и захранващия му кабел на място, недостъпно за деца под 8 години.

- **Преди да ползвате уреда, задължително проверете общото му състояние и състоянието на щепсела и захранващия кабел.**

BG





- Този уред е предназначен само за битова употреба. Следователно, той не трябва да се ползва за промишлени цели.
- Не ползвайте вашия уред в силно запрашено помещение, където има опасност от пожар.
- Не пъхайте никакви предмети в уреда (напр. игли и др.)
- Не дърпайте захранващия кабел или самия уред, дори за да изключите щепсела от контакта.
- Преди да ползвате уреда, развийте докрай захранващия кабел.
- Гаранцията отпада в случай на повреда, причинена от неправилно ползване на уреда.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, в оторизиран сервиз или от друго подобно квалифицирано лице, за да се избегнат всякакви рискове.

МНОГО ВАЖНО

- НЕ ДОПУСКАЙТЕ В УРЕДА ДА ПРОНИКНЕ ВОДА.
- НЕ ДОКОСВАЙТЕ УРЕДА СИ С ВЛАЖНИ РЪЦЕ.
- Поставете уреда на разстояние 50 cm от всякакви предмети (стени, завеси, аерозоли и др.)
- Преди да ползвате уреда си, винаги проверявайте дали:
той е напълно сглобен, както е посочено в монтажните инструкции,
е поставен на стабилна повърхност,
е в нормално работно положение (на крачетата си).

НАПРЕЖЕНИЕ

Преди да ползвате уреда си за пръв път, проверете дали напрежението на вашата електрическа инсталация отговаря на посоченото на уреда и дали инсталацията ще издържи на посочената на уреда мощност.

Вашият уред може да бъде включван в незаземен контакт.

Вашият уред е от клас II (с двойна електрическа изолация ).

СГЛОБЯВАНЕ – МОНТАЖ

Вашият уред се продава в разглобен вид. С оглед на вашата безопасност е важно да го сглобите правилно, преди да го ползвате за пръв път.

Разгледайте схеми 3, 4, 5, 6, 7

Във всички случаи, монтажът и ползването на уреда трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата страна.

ПОЛЗВАНЕ НА МОД. VU6140

ВАЖНО: Препоръчваме ви да изключвате уреда си от контакта, когато не го ползвате.



• Бу

Като

Пол

Пол

Пол

Като

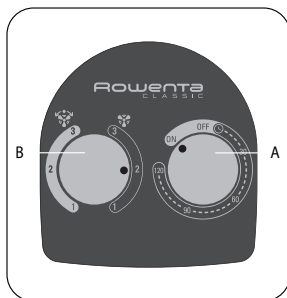
Пол

Пол

Пол

ПО

*изп



● Бутон А

Ако искате да ползвате уреда в НЕПРЕКЪСНАТ РЕЖИМ, завъртете „Бутон А“, тъй че да сочи към положение „ON“ (ВКЛ).

Ако искате да ползвате уреда С ТАЙМЕРА, завъртете „Бутон А“, тъй че да сочи към избраната продължителност на работа (0-120 min). След изтичане на зададеното време вашият уред ще се изключи автоматично.

За да изключите уреда си, завъртете „Бутон А“ в положение „OFF“ (ИЗКЛ).

● Бутон В

Като завъртите „Бутон В“ надясно , можете да изберете желаното положение:

Положение 1: Минимална сила вентилатор

Положение 2: Средна сила вентилатор

Положение 3: Максимална сила вентилатор

Като завъртите „Бутон В“ наляво , можете да изберете желаното положение:

Положение 1: Минимална сила вентилатор с въртене

Положение 2: Средна сила вентилатор с въртене

Положение 3: Максимална сила вентилатор с въртене

BG

ПОЛЗВАНЕ НА МОД. VU6140

Означение на модела: VU6140 (230 V 50 Hz)			
Описание	Символ	Стойност	Единица
Максимална сила на вентилатора	F	4,83	m ³ /min
Входяща мощност на вентилатора	P	32	W
Работна стойност	SV	0,15	(m ³ /min)/W
Консумация на енергия в режим на готовност	P SB	0	W
Ниво на шума от вентилатора	L WA	59	dB(A)
Максимална скорост на въздуха*	c	1,54	m/s
Стандарт за измерване на работната стойност	Стандарт ANSI/AMCA 210		
Координати за връзка за допълнителна информация	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Virolet - BP 815 - 27200 VERNON Тел.: 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*използван метод: измерване на скоростта на 1 m от оста на перката.

ОБСЛУЖВАНЕ НА ВАШИЯ УРЕД

Преди да обслужвате уреда си, винаги го изключвайте от контакта.

Можете да почистите уреда си с леко влажна кърпа.

ВАЖНО: никога не използвайте абразивни препарати, за да не повредите покритието на уреда.

СЪХРАНЕНИЕ

Когато не ползвате уреда, го съхранявайте на място, защитено от влага.

АКО ВЪЗНИКНЕ ПРОБЛЕМ

Ако възникне авария или повреда на вашия уред, моля, обърнете се към някой от нашите оторизирани сервиси.

Никога не разглобявайте уреда сами. При неправилно извършен ремонт уредът може да бъде опасен за потребителя.

ПОМОГНЕТЕ НИ В ГРИЖИТЕ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА!



❗ Вашият уред съдържа много материали, които могат да бъдат използвани повторно или рециклирани.

➡ Моля, предайте го в специализиран пункт за отпадъци или в оторизиран сервис, за да бъде преработен.



Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo in varnostne napotke.

POMEMBNO

Navodila preberite skrbno in vedno upoštevajte spodnji nasvet:

- **Naprava je, da bi zagotovili vašo varnost, skladna z veljavnimi pravili in predpisi (iz smernic o nizki napetosti, za elektromagnetno združljivost, okoljskimi predpisi ...).**

Naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroci) z zmanjšano fizično, senzorično ali duševno zmogljivostjo, niti osebam brez izkušenj ali znanja o uporabi naprave, razen pod nadzorom odgovorne osebe oziroma, če so prejeli ustrezna navodila. Otroci morajo biti nadzorovani, da se z napravo ne igrajo.

Otroci, starejši od osem (8) let, in osebe z zmanjšano fizično, senzorično ali duševno zmogljivostjo oziroma brez izkušenj ali znanja smejo napravo uporabljati le, če so pod nadzorom odgovorne osebe, so prejele navodila za varno uporabo naprave in so seznanjene z vsemi mogočimi tveganji. Pazite, da otroci naprave ne bi uporabljali kot igračo. Napravo smejo čistiti in vzdrževati le otroci, stari vsaj 8 let, pod nadzorom odraslih. Napravo in njen napajalni kabel hranite na mestu, nedosegljivem otrokom, mlajšim od 8 let.

- **Pred uporabo naprave vedno preverite, da so naprava, vtič in napajalni kabel brezhibni.**





- Naprava je namenjena le gospodinjski uporabi. Naprave ni primerna uporabi za industrijske namene.
- Naprave ne uporabljajte v pretirano prašnih prostorih ali kjer obstaja nevarnost požara.
- Nikoli ne vstavljajte predmetov v napravo (npr. igel)
- Naprave ne vlecite s pomočjo napajalnega kabla. Ne vlecite za kabel, ko napravo želite izključiti iz stenske vtičnice.
- Pred uporabo naprave, kabel popolnoma odvijte.
- Proizvajalec ne odgovarja za nikakršno škodo, nastalo zaradi kakršne koli neustrezne uporabe naprave.
- V primeru, da se napajalni kabel poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec, po prodajni servis ali strokovnjak, da se izognete vsem potencialnim nevarnostim.

ZELO POMEMBNO!

- POSKRIBITE, DA V NAPRAVO NE BO ZAŠLA VODA.
- NIKOLI SE NE DOTIKAJTE NAPRAVE Z MOKRIMI ROKAMI.
- Poskrbite, da bo naprava zmeraj na razdalji 50 cm od drugih predmetov (sten, zaves, aerosola, itd.)
- Pred uporabo naprave se zmeraj prepričajte:
da je bila naprava sestavljena skladno z navodilo za montažo;
da se nahaja na stabilni površini;
in da se nahaja v običajni delovni legi (na nogah).

NAPETOST

Pred prvo uporabo naprave preverite, ali napetost, navedena na ploščici za navedbe naprave, ustreza napetosti vašega vira električne energije.

Naprava lahko deluje z napajalno vtičnico, ki ni ozemljena.

Vaša naprava je skladna z razredom 2 (dvojna električna izolacija ).

SESTAVA - MONTAŽA

Napravo ste prejeli razstavljeno. Napravo je treba, da bi zagotovili vašo varnost, pred prvo uporabo pravilno sestaviti.

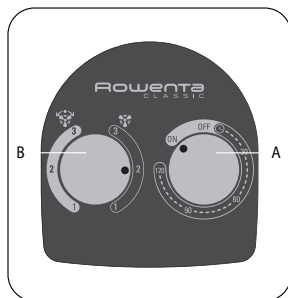
Sklicujte se na sheme 3, 4, 5, 6, 7

Montaža naprave mora biti v vsakem primeru popolnoma skladna z veljavnimi standardi in predpisi v vaši državi.

NAČINI DELOVANJA VU6140

POMEMBNO: Ko naprave ne uporabljate, priporočamo, da jo odklopite iz vtičnice.





● Gumb A

Če želite uporabljati napravo v **CONTINUOUS MODE** (neprekinjenem načinu delovanja), obrnite "Gumb A" tako, da je obrnjen v položaj "ON".

Če želite uporabljati napravo v načinu **TIMER** (časovnik), obrnite "Gumb A" tako, da je obrnjen v nasprotno smer izbranega časa (0- 120 min). Ko se nastavljen čas izteče, se bo naprava samodejno izklopila.

Če želite izklopiti napravo, obrnite "Gumb A" v položaj "OFF".

● Gumb B

Z obratom "Gumba B" v desno smer , lahko izberete naslednje položaje:

Položaj 1: Najmanjša stopnja ventilacije

Položaj 2: Srednja stopnja ventilacije

Položaj 3: Največja stopnja ventilacije

Z obratom "Gumba B" v levo smer , lahko izberete naslednje položaje:

Položaj 1: Najmanjša stopnja ventilacije s funkcijo oscilacije

Položaj 2: Srednja stopnja ventilacije s funkcijo oscilacije

Položaj 3: Največja stopnja ventilacije s funkcijo oscilacije

SL

NAČINI DELOVANJA VU6140

Referenca modela: VU6140 (230 V 50 Hz)			
Opis	Simbol	Vrednost	Enota
Največji pretok zraka ventilatorja	F	4,83	m ³ /min
Vhodna moč ventilatorja	P	32	W
Storilnost	SV	0,15	(m ³ /min)/W
Poraba energije v stanju pripravljenosti	P SB	0	W
Raven zvočne moči ventilatorja	L WA	59	dB(A)
Največja hitrost pretoka zraka *	c	1,54	metrov/sek.
Meritveni standardi storilnosti	ANSI/AMCA standard 210		
Kontaktni podatki za pridobitev več podrobnosti:	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Vioiolet - BP 815 - 27200 VERNON Telefon: 33 (0) 2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*uporabljena metoda: merjenje hitrosti pri razdalji 1 m od osi kolesa.

SERVISIRANJE VAŠE NAPRAVE

Pred servisnimi posegi zmeraj odklopite napravo iz omrežnega napajanja.

Napravo lahko čistite z rahlo navlaženo krpo.

POMEMBNO: za čiščenje ne uporabljajte čistil ali agresivnih oziroma jedkih izdelkov, ki lahko poškodujejo oblogo naprave.

HRAMBA

Ko naprave ne uporabljate, jo hranite v suhem prostoru.

V PRIMERU TEŽAVE

Če naprava deluje nepravilno ali se pokvari, se povežite z pooblaščenim serviserjem.

Nikoli ne poskušajte popraviti naprave sami. Nepravilno popravljena naprava lahko privede do nevarnosti upravljavca.

SODELUJMO PRI VAROVANJU OKOLJA!



① Naprava vsebuje veliko uporabnih oziroma obnovljivih materialov.

➡ Napravo odnesite na odlagališče, kjer jo bodo pravilno odstranili.





Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove upute za korištenje, kao i sigurnosne smjernice.

VAŽNO

Morate pažljivo pročitati ove upute i uvijek slijedite savjete dane u nastavku:

- **Zbog vaše sigurnosti, ovaj uređaj zadovoljava primjenjive standarde i propise (direktive o niskom naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, okolišu...).**

Ovaj uređaj nije namijenjen korištenju od strane osoba (uključujući i djecu) sa smanjenom fizičkom, senzornom ili mentalnom sposobnošću, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako ih ne nadgleda, ili im napatke o korištenju uređaja unaprijed ne da osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina ili starija, kao i osobe sa smanjenom fizičkom, senzornom ili mentalnom sposobnošću, ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom, te ako im je pokazano kako sigurno koristiti uređaj i ako razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Ovaj uređaj ne treba da čiste i servisiraju djeca, osim ako imaju više od 8 godina i ako su pod nadzorom. Uređaj i njegov naponski kabel držite izvan dosega djece koja imaju manje od 8 godina.

- **Prije uporabe uređaja uvijek provjerite da nema ničeg pogrešnog u općem stanju uređaja, njegovog priključka i naponskog kabela.**





- Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Stoga ga ne treba koristiti za bilo kakve industrijske primjene.
- Uređaj nemojte uključivati u prostoriji u kojoj ima puno prašine ili gdje postoji opasnost od požara.
- U uređaj nikada ne gurajte nikakve predmete (npr: igle...).
- Nikada ne vucite naponski kabel ili sam uređaj, čak ni kada želite izvući utikač iz utičnice.
- Uvijek u potpunosti odvijte naponski kabel prije korištenja uređaja.
- Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju bilo kakve štete uzrokovane nepravilnim korištenjem uređaja.
- Ako je naponski kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov odjel za usluge održavanja ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla svaka opasnost.

VEOMA VAŽNO

- NIKADA NE DOPUSTITE DA VODA PRODRE U UREĐAJ.
- NIKADA NE DODIRUJTE UREĐAJ AKO SU VAM RUKE MOKRE.
- Uvijek držite uređaj 50 cm udaljenim od bilo kojih predmeta (zidova, zavjesa, aerosola...).
- Prije uporabe uređaja uvijek provjerite da li je:
 - potpuno sastavljen kao što je navedeno u uputama za sastavljanje,
 - postavljen na stabilnu površinu,
 - postavljen u normalan položaj za rad (na noge).



NAPON

Prije prve uporabe uređaja, provjerite da li je mrežni napon isti kao i napon koji je prikazan na uređaju, i da li je Vaš mrežni napon pogodan za snagu prikazanu na uređaju.

Vaš uređaj može funkcionirati ako ga priključite u neuzemljenu utičnicu.

Vaš uređaj je uređaj klase II (dvostruka električna izolacija).

SASTAVLJANJE – MONTAŽA

Vaš uređaj se isporučuje u dijelovima. Radi Vaše sigurnosti veoma je važno ispravno ga sastaviti prije prve uporabe.

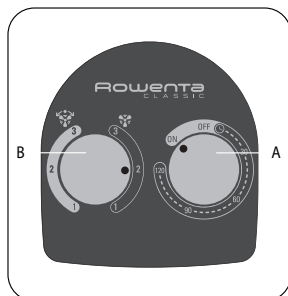
Molimo pogledajte slike 3, 4, 5, 6, 7.

Montaža uređaja i njegova uporaba mora biti u skladu sa standardima koji su na snazi u Vašoj zemlji.

MODEL VU6140

VAŽNO: Savjetujemo Vam da odspojite uređaj kada ga ne koristite.





● Gumb A

Ako želite da uređaj radi u NEPREKIDNOM NAČINU RADA, okrenite 'Gumb A' tako da bude postavljen u položaj 'UKLJ'.

Ako želite da uređaj radi SA DAVATELJEM VREMENA, okrenite 'Gumb A' tako da stoji nasuprot odabrane duljine vremena (0-120 min). Kada postavljeno vrijeme prođe, Vaš uređaj će se automatski isključiti.

Okrenite 'Gumb A' u položaj 'ISKLJUČENO' kako biste isključili uređaj.

● Gumb B

Jednostavnim okretanjem 'Gumba B' na desnu stranu , možete odabrati željeni položaj:

Položaj 1: Minimalna ventilacija

Položaj 2: Srednja ventilacija

Položaj 3: Maksimalna ventilacija

Jednostavnim okretanjem 'Gumba B' na lijevu stranu , možete odabrati željeni položaj:

Položaj 1: Minimalna ventilacija s funkcijom oscilacija

Položaj 2: Srednja ventilacija s funkcijom oscilacija

Položaj 3: Maksimalna ventilacija s funkcijom oscilacija

MODEL VU6140

Referenca modela: VU6140 (230V 50Hz)			
Opis	Oznaka	Vrijednost	Jedinica
Maksimalni protok ventilatora	F	4,83	m3/min
Ulazna snaga ventilatora	P	32	W
Radna vrijednost	SV	0,15	(m3/min)/W
Potrošnja energije u stanju pripravnosti	P SB	0	W
Razina zvučne snage ventilatora	L WA	59	dB(A)
Maksimalna brzina zraka *	c	1,54	meters/sec
Mjerni standard za radnu vrijednost	ANSI/AMCA standard 210		
Kontakt detalji za dobivanje više informacija	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Violet - BP 815 - 27200 VERNON Telefon 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*Korištena metoda: Mjerenje brzine na 1m osi kotača.

SERVISIRANJE VAŠEG UREĐAJA

Uvijek odspojite Vaš uređaj prije obavljanja bilo kakvog servisiranja.

Vaš uređaj možete čistiti s malo navlaženom krpom.

VAŽNO: Nikada ne koristite abrazivne proizvode koji bi mogli oštetiti oblogu uređaja.

ČUVANJE

Kada ne koristite uređaj trebali bi ga čuvati na mjestu koje je daleko od bilo kakve vlage.

U SLUČAJU PROBLEMA

Ako Vam se uređaj pokvari ili ošteti, obratite se ovlaštenom servisu koji je dio naše mreže.

Nikada sami ne rastavljajte uređaj. Pogrešno popravljen uređaj može biti opasan za korisnika.

POMOŽITE NAM DA BRINEMO O OKOLIŠU!



- ❗ Vaš uređaj sadrži mnoge materijale koji se mogu obnoviti ili reciklirati.
- ➡ Molimo odnesite ga u odlagalište ili u nedostatku istog u ovlašteni servis kako bi mogao biti obrađen.





Pre nego što počnete sa korišćenjem uređaja, pomno pročitajte uputstva za upotrebu, kao i instrukcije za bezbednost.

VAŽNO

Morate da pomno pročitate ova uputstva i da uvek sledite savete niže u tekstu:

- U svrhu Vaše bezbednosti, ovaj uređaj je u skladu sa važećim standardima i propisima (Direktiva o niskom naponu, elektromagnetna usklađenost, zaštita životne sredine ...).

Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane lica (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim i mentalnim sposobnostima, te bez iskustva i znanja, ukoliko ona nisu pod nadzorom ili ako nisu unapred dobila uputstva po pitanju upotrebe ovog uređaja od strane lica odgovornog za njihovu bezbednost. Deca trebaju da se nadgledaju kako bi se sprečilo da se ona igraju sa uređajem.

Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti 8 godina i više, te lica sa smanjenim fizičkim, čulnim i mentalnim sposobnostima, te bez iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom i ukoliko im je pokazano kako da bezbedno koriste uređaj, te ukoliko shvataju sa tim vezani rizik. Deci se ne sme dozvoljavati da se igraju sa uređajem. Uređaj ne smeju čistiti ni servisirati deca, osim ako nisu starija od 8 godina i to pod nadzorom. Držite uređaj i njegov napojni kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.

- Pre nego što počnete koristiti uređaj, uvek proverite da li ima kakvih nepravilnosti u opštem stanju uređaja, njegovoj utičnici i njegovom napojnom kablju.

SR





- Ovaj uređaj namenjen je samo za kućnu upotrebu. Zato ne treba da se koristi ni za kakve industrijske primene.
- Nemojte da puštate uređaj u rad ni u kakvoj prostoriji gde ima dosta prašine ili gde postoji rizik od požara.
- Nikada nemojte da ubacujete predmete u uređaj (npr. igle ...)
- Nikada nemojte da povlačite napojni kabl ni sam uređaj, čak ni u svrhu izvlačenja utičnice iz zidnog utikača.
- Pre upotrebe uređaja, uvek u potpunosti razmotajte napojni kabl.
- Garancija prestaje da važi u slučaju štete uzrokovane nepravilnom upotrebom uređaja.
- Ako je napojni kabl oštećen, njega, da ne bi došlo do opasnosti, mora da zameni proizvođač, njegov post-prodajni odjel ili slično kvalifikovano lice.

VRLO VAŽNO

- NIKADA NEMOJTE DA DOZVOLITE DA U UREĐAJ ULAZI VODA.
- NIKADA NEMOJTE DA DODIRUJETE UREĐAJ VLAŽNIM RUKAMA.
- Uvek držite uređaj na udaljenosti od 50cm od drugih predmeta (zidova, zavesa, aerosola ...)
- Pre puštanja uređaja u rad, uvek proverite sledeće:
da li je on u potpunosti sklopljen kako je prikazano na uputstvima za sklapanje,
da li je on postavljen na stabilnu površinu,
da li je u normalnom položaju za rad (na nogama).

NAPON

Pre nego što svoj uređaj prvi put upotrebite, proverite da li je napon u vašim elektroinstalacijama isti kao i onaj prikazan na uređaju i da li vaš glavni vod odgovara u odnosu na napon prikazan na uređaju.

Vaš uređaj može da funkcioniše sa utičnicom bez uzemljenja.

Vaš uređaj je uređaj klase II (dvostruka elektro-izolacija ).

SKLAPANJE – INSTALACIJA

Vaš uređaj dolazi u delovima. U svrhu vaše bezbednosti, vrlo je važno da ga pre prve upotrebe sklopite kako treba.

Obratite se na dijagrame 3, 4, 5, 6, 7

Instalacija uređaja i njegova upotreba moraju međutim biti u skladu sa postojećim standardima u vašoj zemlji.

KAKO DA STAVITE U RAD MOD. VU6140

VAŽNO: Kada svoj uređaj ne koristite, preporučujemo vam da ga isključite iz struje.

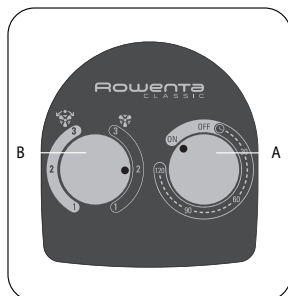


• D
Jedr
polo
Polo
Polo
Polo

Jedr
polo
Polo
Polo
Polo

KA

*kori



● Dugme A

Ako želite da uređaj stavite u rad u KONTINUIRANOM REŽIMU, okrenite 'Dugme A' tako da se nalazi naspram položaja 'ON'.

Ako želite da uređaj radi SA TAJMEROM, okrenite 'Dugme A' tako da ono bude nasuprot odabranoj dužini vremena (0- 120 min). Kada postavljeno vreme istekne, vaš uređaj će da se automatski ugasi.

Da biste ugasili uređaj, okrenite 'Dugme A' na položaj 'OFF'.

● Dugme B

Jednostavnim okretanjem 'Dugmeta B' udesno , možete da odaberete željeni položaj:

Položaj 1: Minimalna ventilacija

Položaj 2: Srednje jaka ventilacija

Položaj 3: Maksimalna ventilacija

Jednostavnim okretanjem 'Dugmeta B' ulevo , možete da odaberete željeni položaj:

Položaj 1: Minimalna ventilacija sa funkcijom oscilacije

Položaj 2: Srednje jaka ventilacija sa funkcijom oscilacije

Položaj 3: Maksimalna ventilacija sa funkcijom oscilacije

SR

KAKO DA STAVITE U RAD MOD. VU6140

Naziv modela : VU6140 (230V 50Hz)			
Opis	Simbol	Vrednost	Jedinica
Maksimalni protok duvanja ventilatora	F	4,83	m3/min
Ulazna struja za ventilator	P	32	W
Servisna vrednost	SV	0,15	(m3/min)/W
Potrošnja u stanju mirovanja	P SB	0	W
Nivo jačine zvuka ventilatora	L WA	59	dB(A)
Maksimalna brzina vazduha *	c	1,54	meters/sec
Merni standard za servisnu vrednost	ANSI/AMCA Standard 210		
Kontakt-podaci za dodatne informacije	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Virolet - BP 815 - 27200 VERNON Telefon 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*korišćeni metod: merenje brzine na 1m kružne osovine.

ODRŽAVANJE UREĐAJA

Pre svakog servisiranja, uvek isključite uređaj iz struje.

Možete svoj uređaj da očistite vlažnom krpom.

VAŽNO: Nikada nemojte da koristite abrazivne proizvode, jer oni mogu da oštete vanjsku površinu uređaja.

ČUVANJE

Kada se uređaj ne koristi, njega treba čuvati na mestu udaljenom od bilo kakve vlage.

U SLUČAJU PROBLEMA

Ako vaš uređaj ne radi kako treba ili je oštećen, obratite se Ovlašćenom centru za servisiranje u našoj mreži.

Nikada nemojte da sami rastavljate uređaj. Nepravilno popravljen uređaj može da bude opasan za korisnika.

POMOŽITE NAM U ZAŠTITI ŽIVOTNE SREDINE!



❗ Vaš uređaj sadržava mnoge materijale koji podležu ponovnoj upotrebi ili reciklaži.

➡ Odnosite ga na depo za prikupljanje ili, ukoliko njega nema, u ovlašćeni centar za servisiranje na obradu.



Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu, kao i instrukcije za bezbjednost, prije nego što počnete koristiti uređaj.

VAŽNO

Morate pažljivo pročitati ova uputstva i uvijek slijediti savjete date niže u tekstu:

- U cilju Vaše bezbjednosti, ovaj uređaj ispunjava važeće standarde i propise (Niskonaponske direktive, elektromagnetna usklađenost, zaštita okoliša ...).

Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane lica (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, čulnim i mentalnim sposobnostima, te bez iskustva i znanja, ukoliko ona nisu pod nadzorom ili su unaprijed dobila uputstva po pitanju upotrebe ovog uređaja od strane lica odgovornog za njihovu bezbjednost. Treba vršiti nadzor nad djecom kako bi se spriječilo da se ona igraju s uređajem.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starosti 8 godina i više, te lica sa smanjenim fizičkim, čulnim i mentalnim sposobnostima, te bez iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom i ukoliko im je pokazano kako da bezbjedno koriste uređaj, te ukoliko shvaćaju s tim povezani rizik. Djeci se ne smije dozvoliti da se igraju s uređajem. Uređaj ne bi trebala čistiti niti servisirati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom. Držite uređaj i njegov kabl za napajanje van domašaja djece koja su mlađa od 8 godina.

- Prije nego što počnete koristiti uređaj, uvijek provjerite ima li kakvih nepravilnosti u općem stanju uređaja, njegovoj utičnici i njegovom kablju za napajanje.





- Ovaj uređaj namijenjen je samo za kućnu upotrebu. Stoga se ne bi trebao koristiti ni za kakve industrijske primjene.
- Ne puštajte uređaj u rad ni u kakvoj prostoriji gdje ima dosta prašine ili gdje postoji rizik od požara.
- Nikad ne ubacujte predmete u uređaj (npr. igle ...)
- Nikad ne povlačite kabl za napajanje niti sam uređaj, čak ni u cilju izvlačenja utičnice iz zidnog utikača.
- Prije upotrebe uređaja, uvijek u potpunosti razmotajte kabl za napajanje.
- Garancija prestaje da važi u slučaju štete uzrokovane neispravnom upotrebom uređaja.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, njega, da ne bi došlo do opasnosti, mora zamijeniti proizvođač, njegov post-prodajni odjel ili slično kvalificirano lice.

VRLO VAŽNO

- NIKAD NEMOJTE DOZVOLJAVATI DA VODA UĐE U UREĐAJ.
- NIKAD NEMOJTE DODIRIVATI UREĐAJ VLAŽNIM RUKAMA.
- Uvijek držite uređaj na udaljenosti od 50cm od drugih predmeta (zidova, zavjesa, aerosola ...)
- Prije puštanja svog uređaja u rad, uvijek provjerite sljedeće:
 - je li on u potpunosti sklopljen kako je prikazano na uputstvima za sklapanje,
 - je li postavljen na stabilnu površinu,
 - je li u normalnom položaju za rad (na nogama).

NAPON

Prije nego što svoj uređaj upotrijebite prvi put, provjerite da li je napon u vašim elektro-vodovima isti kao i onaj prikazan na uređaju i da li je vaš glavni vod odgovarajući u odnosu na napon prikazan na uređaju.

Vaš uređaj može funkcionirati sa utičnicom bez uzemljenja.

Vaš uređaj je uređaj klase II (dvostruka elektro-izolacija ).

SKLAPANJE – INSTALACIJA

Vaš uređaj dolazi u dijelovima. U cilju vaše bezbjednosti, vrlo je važno prije prve upotrebe propisno ga sklopiti.

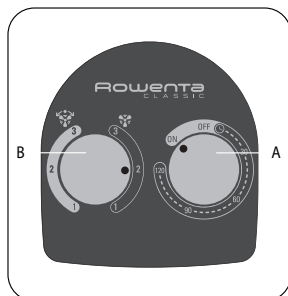
Obratite se na dijagrame 3, 4, 5, 6, 7

Instalacija uređaja i njegova upotreba moraju ipak biti u skladu s postojećim standardima u vašoj zemlji.

KAKO STAVITI U RAD MOD. VU6140

VAŽNO: Kad svoj uređaj ne koristite, preporučujemo vam da ga isključite iz struje.





● Dugme A

Ako želite da uređaj stavite u rad u KONTINUIRANOM REŽIMU, okrenite 'Dugme A' tako da se nalazi naspram položaja 'ON'.

Ako želite da uređaj radi S TAJMEROM, okrenite 'Dugme A' tako da ono bude nasuprot odabranoj dužini vremena (0- 120 min). Kad postavljeno vrijeme istekne, vaš uređaj će se automatski ugastiti.

Da biste ugastili uređaj, okrenite 'Dugme A' na položaj 'OFF'

● Dugme B

Jednostavnim okretanjem 'Dugmeta B' udesno , možete odabrati željeni položaj:

Položaj 1: Minimalna ventilacija

Položaj 2: Srednje jaka ventilacija

Položaj 3: Maksimalna ventilacija

Jednostavnim okretanjem 'Dugmeta B' ulijevo , možete odabrati željeni položaj:

Položaj 1: Minimalna ventilacija s funkcijom oscilacije

Položaj 2: Srednje jaka ventilacija s funkcijom oscilacije

Položaj 3: Maksimalna ventilacija s funkcijom oscilacije

KAKO STAVITI U RAD MOD. VU6140

Naziv modela : VU6140 (230V 50Hz)			
Opis	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Maksimalni protok puhanja ventilatora	F	4,83	m3/min
Ulazna struja za ventilator	P	32	W
Servisna vrijednost	SV	0,15	(m3/min)/W
Potrošnja u stanju mirovanja	P SB	0	W
Nivo jačine zvuka ventilatora	L WA	59	dB(A)
Maksimalna brzina zraka *	c	1,54	meters/sec
Mjerni standard za servisnu vrijednost	ANSI/AMCA Standard 210		
Kontakt-podaci za dodatne informacije	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Vioilet - BP 815 - 27200 VERNON Telefon 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*korištena metoda: mjerenje brzine na 1m kružne osovine.

ODRŽAVANJE UREĐAJA

Prije svakog servisiranja, uvijek isključite uređaj iz struje.

Možete svoj uređaj očistiti vlažnom krpom.

VAŽNO: Nikad ne koristite abrazivne proizvode, jer oni mogu oštetiti vanjsku površinu uređaja.

ČUVANJE

Kad se uređaj ne koristi, njega treba čuvati na mjestu udaljenom od bilo kakve vlage.

U SLUČAJU PROBLEMA

Ako vaš uređaj ne radi kako treba ili je oštećen, obratite se Ovlaštenom servisnom centru u našoj mreži.

Nikad nemojte sami rastavljati uređaj. Neispravno popravljen uređaj može biti opasan po korisnika.

POMOŽITE NAM U ZAŠTITI OKOLIŠA!



❗ Vaš uređaj sadrži mnoge materijale koji se mogu ponovno upotrijebiti ili reciklirati.

➡ Odnosite ga na lokaciju za prikupljanje ili, ukoliko nje nema, u ovlaštenu servisni centar na obradu.



Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać zalecenia użytkowe oraz instrukcje bezpieczeństwa.

WAŻNE

Należy uważnie przeczytać niniejsze zalecenia i zawsze pamiętać, że:

- Urządzenie zostało skonstruowane zgodnie z wymogami odpowiednich norm i przepisów (dyrektywy niskonapięciowe, przepisy dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej, ochrony środowiska itd.), aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownikowi.

To urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, ani przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, o ile nie zostaną one wcześniej poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo o sposobie używania tego urządzenia. Należy pilnować dzieci, uniemożliwiając im zabawę tym urządzeniem. To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub pozbawione doświadczenia i wiedzy tylko po nadzorem i tylko pod warunkiem wcześniejszego otrzymania instrukcji dotyczących bezpiecznego używania tego urządzenia i zrozumienia związanych z nim zagrożeń. Nie wolno pozwolić dzieciom na zabawę urządzeniem. To urządzenie może być czyszczone i poddawane konserwacji tylko dzieci, które ukończyły 8 rok życia i są nadzorowane przez osoby dorosłe. Urządzenie i jego kabel zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

- Przed użyciem urządzenia należy zawsze sprawdzić jego stan ogólny, a także stan jego wtyczki i kabla zasilającego.





- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. W związku z tym nie powinno być wykorzystywane do jakichkolwiek zastosowań przemysłowych.
- Nie należy używać tego urządzenia w pomieszczeniach, w których występuje znaczne zapalenie lub ryzyko pożaru.
- Nie należy wprowadzać do urządzenia żadnych przedmiotów: igieł itp.)
- Nie należy ciągnąć za kabel zasilający urządzenia, nawet w celu odłączenia wtyczki od gniazda ściennego.
- Przed każdym użyciem urządzenia należy całkowicie rozwinąć kabel zasilający.
- Wszelkie uszkodzenie spowodowane przez nieprawidłowe użycie urządzenia spowoduje utratę gwarancji.
- Aby uniknąć jakiegokolwiek zagrożenia, uszkodzony kabel zasilający musi być wymieniany przez producenta, jego dział obsługi posprzedażnej lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

BARDZO WAŻNE

- NIE WOLNO DOPUŚCIĆ DO WNIKNIĘCIA WODY DO URZĄDZENIA.
- NIE WOLNO DOTYKAĆ URZĄDZENIA WILGOTNYMI RĘKAMI.
- Urządzenie nie może się znajdować w odległości mniejszej niż 50 cm od dowolnego obiektu (ściany, zastawy itp.) oraz aerozolu.
- Przed każdym użyciem urządzenia należy się upewnić, że:
 - zostało ono całkowicie zmontowane zgodnie z instrukcją montażu,
 - jest ustawione na stabilnej powierzchni,
 - jest w normalnym położeniu użytkowym (na nóżkach).

NAPIECIE

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy wartość napięcia sieciowego jest zgodna z wartością napięcia podaną na urządzeniu i że parametry źródła zasilania elektrycznego są zgodne z parametrami prądu podanymi na urządzeniu.

Urządzenie może działać po podłączeniu do nieuziemionego gniazda sieciowego.

Jest to urządzenie klasy II (z podwójną izolacją elektryczną .

MONTAŻ - INSTALACJA

To urządzenie jest dostarczane w stanie niezmontowanym. Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo, bardzo ważne jest prawidłowe zmontowanie urządzenia przed pierwszym użyciem.

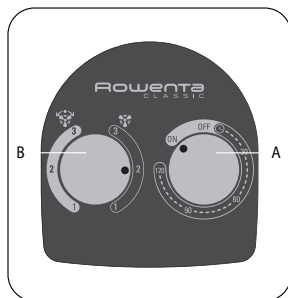
Zobacz diagramy 3, 4, 5, 6 i 7.

Należy także pamiętać, że instalacja urządzenia i jego używanie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w kraju użytkownika.

TRYB PRACY VU6140

WAŻNE: Zalecamy, aby kabel zasilający nieużywanego urządzenia był odłączony od gniazda sieciowego.





● Przycisk A

Jeśli chce się używać urządzenia w TRYBIE CIĄGŁYM, należy przekręcić 'przycisk A' w położenie 'ON'.

Jeśli chce się używać urządzenia Z WYŁĄCZNIKIEM CZASOWYM, należy przekręcić 'przycisk A' na wybraną wartość czasu (0-120 min). Po upływie ustawionego czasu urządzenie automatycznie się wyłączy.

Przekręcić 'przycisk A' w położenie 'OFF', aby wyłączyć urządzenie.

● Przycisk B

Przekręcając 'przycisk B' w prawo , można wybrać żądane położenie:

Położenie 1: minimalna wentylacja

Położenie 2: średnia wentylacja

Położenie 3: maksymalna wentylacja

Przekręcając 'przycisk B' w lewo , można wybrać żądane położenie:

Położenie 1: minimalna wentylacja z funkcją oscylacji

Położenie 2: średnia wentylacja z funkcją oscylacji

Położenie 3: maksymalna wentylacja z funkcją oscylacji

TRYB PRACY VU6140

Numer referencyjny modelu: VU6140 (230V 50Hz)

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalna prędkość przepływu powietrza	F	4,83	m3/min
Moc pobierana wentylatora	P	32	W
Wartość eksploatacyjna	SV	0,15	(m3/min)/W
Zużycie energii w stanie czuwania	P SB	0	W
poziom mocy akustycznej wentylatora	L WA	59	dB(A)
Maksymalna prędkość przepływu powietrza*	c	1,54	meters/sec
Norma pomiarów wartości eksploatacyjnej	Norma 210 ANSI/AMCA		
Dane do kontaktu w celu uzyskania dodatkowych informacji	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Vioilet - BP 815 - 27200 VERNON Telefon 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*stosowana metoda: pomiar prędkości w odległości 1 m od osi koła.

KONSERWACJA URZĄDZENIA

Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania przez rozpoczęciem konserwacji.

Urządzenie można czyścić lekko zwilżoną szmatką.

WAŻNE: nie wolno używać produktów ściernych, które mogłyby spowodować uszkodzenie okładziny urządzenia.

PRZECHOWYWANIE

Nie używane urządzenie powinno być przechowywane w suchym miejscu.

W PRZYPADKU PROBLEMU

W przypadku nieprawidłowego działania lub uszkodzenia urządzenia należy skontaktować się z dowolnym Zatwierdzonym punktem należącym do naszej sieci serwisowej.

Nie należy samodzielnie demontować urządzenia. Nieprawidłowo naprawione urządzenie może być niebezpieczne dla użytkownika.

POMÓŻCIE NAM DBAĆ O ŚRODOWISKO!



❶ Wasze urządzenie zawiera wiele materiałów, które mogą być odzyskane lub poddane recyklingowi.

➡ Należy je oddać do punktu zbiórki odpadów lub dostarczyć do Zatwierdzonego punktu serwisowego, który dokona recyklingu.

Enne seadme kasutamist lugege kindlasti kasutus- ja ohutusjuhised hoolikalt läbi.

TÄHTIS

Lugege need juhised hoolikalt läbi ja järgige alati allpool esitatud nõuandeid.

- Teie ohutuse tagamiseks vastab see seade kohaldatavatele standarditele ja määrustele (madalpinge, elektromagnetilise ühilduvuse, keskkonna jm valdkondade direktiivid jne)

Seda seadet ei tohi kasutada vähendatud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega ega puudulike kogemuste või teadmistega isikud, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik juhendab neid või on eelnevalt andnud juhised seadme kasutamiseks. Laste järele tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks.

Seda seadet tohivad kasutada üle 8 aasta vanused lapsed ning vähendatud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega või puudulike kogemuste või teadmistega isikud, kui neid juhendatakse, neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Lastel ei tohi lasta seadmega mängida. Seda seadet ei tohi puhastada ja hooldada lapsed, välja arvatud üle 8 aasta vanused lapsed, keda juhendatakse. Hoidke seade ja selle toitejuhe eemal alla 8 aasta vanuste laste käeulatuses.

- Enne seadme kasutamist kontrollige alati seadme, pistiku ja toitejuhtme üldist seisukorda



- • See seade on ette nähtud üksnes koduseks kasutamiseks. Seetõttu ei tohi seda kasutada tööstuslikult.
- Ärge kasutage seadet ruumides, kus on palju tolmu või tuleohtu.
- Ärge kunagi sisestage seadmesse esemeid (nt nõelu vms).
- Ärge kunagi tõmmake toitejuhtmest või seadmest endast, näiteks pistiku eemaldamiseks seinakontaktist.
- Enne seadme kasutamist kerige alati toitejuhe täielikult lahti.
- Seadme väära kasutamise tagajärjel muutub garantii kehtetuks.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb ohu vältimiseks lasta see välja vahetada tootjal, tema klienditeenindusel või muul sarnase kvalifikatsiooniga isikul.

NB!

- ÄRGE KUNAGI LASKE VEEL SEADME SISSE SATTUDA.
- ÄRGE PUUDUTAGE SEADET KUNAGI MÄRGADE KÄTEGA.
- Hoidke seade alati vähemalt 50 cm kaugusel mis tahes esemetest (seinad, kardinad, aerosoolid jne).
- Enne seadme kasutamist veenduge alati, et seade:
on kokkupanekujuhiste kohaselt täielikult kokku pandud,
on asetatud stabiilsele pinnale,
on tavapärasel tööasendis (jalgadel).

PINGE

Enne seadme esmakordset kasutamist veenduge, et teie vooluvõrgu pinget ja võimsust vastab seadmel näidatud pingele ja võimsusele.

Seadet saab kasutada maandamata pistikupesaga.

See seade on II klassi seade (kahekordne elektriisolatsioon □).

KOKKUPANEK JA TÖÖKORDA SEADMINE

Teie seade tarnitakse osadena. Teie ohutuse tagamiseks on oluline panna see enne esmakordset kasutamist õigesti kokku.

Palun vaadake jooniseid 3, 4, 5, 6, 7.

Seadme seadistused ja kasutamine peavad siiski vastama teie riigis hetkel kehtivatele standarditele.

MUDELI VU6140 KASUTAMINE

NB! Kui te seadet ei kasuta, on soovitatav see vooluvõrgust eemaldada.

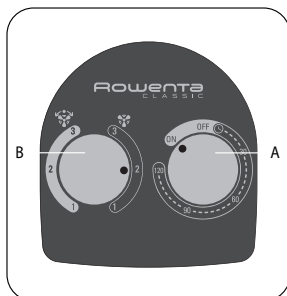


• N
Keer
aser
aser
aser

Keer
aser
aser
aser

MU

*kasu



● Nupp A

Kui soovite kasutada seadet PIDEVAS REŽIIMIS, keerake nuppu A, nii et see on suunaga asendi „ON” (sees) poole.

Kui soovite kasutada seadet TAIMERIGA, keerake nuppu A, nii et see on suunaga soovitud ajavahemiku (0–120 min) poole. Kui seadistatud aeg saab läbi, lülitub seade automaatselt välja.

Seadme väljalülitamiseks keerake nupp A asendisse „OFF” (väljas).

● Nupp B

Keerates nuppu B paremale  suunas, saate valida soovitud asendi:

asend 1: nõrk ventilatsioon

asend 2: keskmine ventilatsioon

asend 3: tugev ventilatsioon

Keerates nuppu B vasakule  suunas, saate valida soovitud asendi:

asend 1: nõrk ventilatsioon suuna muutmise funktsiooniga

asend 2: keskmine ventilatsioon suuna muutmise funktsiooniga

asend 3: tugev ventilatsioon suuna muutmise funktsiooniga

MUDELI VU6140 KASUTAMINE

Mudeli number: VU6140 (230 V 50 Hz)			
Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Ühik
Ventilaatori maksimaalne õhuvoog	F	4,83	m ³ /min
Ventilaatori toitesisend	P	32	W
Talitusväärtus	SV	0,15	(m ³ /min)/W
Energiatarve ooterežiimis	P SB	0	W
Ventilaatori helivõimsuse tase	L WA	59	dB(A)
Õhuvoog suurim kiirus*	c	1,54	meters/sec
Talitusväärtuse mõõtestandard	ANSI/AMCA standard 210		
Kontaktinfo täiendava teabe saamiseks	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Virolet - BP 815 - 27200 VERNON Telefon 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*kasutatud meetod: kiiruse mõõtmine 1 m kaugusel ratta teljest.



SEADME HOOLDUS

Enne seadme hooldamist eemaldage seade alati vooluvõrgust.

Seadet võib puhastada veidi niiske lapiga.

NB! Ärge kasutage abrasiivseid vahendeid, sest need võivad seadme pinda kahjustada.

HOIUSTAMINE

Kui seadet ei kasutata, tuleks seda hoida kuivas kohas eemal mis tahes niiskusest.

PROBLEEMIDE KORRAL

Kui seade ei tööta või saab kahjustada, võtke ühendust meie võrgustikus oleva tunnustatud teeninduskeskusega.

Ärge võtke seadet kunagi ise koost lahti. Valesti parandatud seade võib olla kasutajale ohtlik.

AIDAKE MEIL KESKKONDA KAITSTA!



① Teie seade sisaldab palju materjale, mida saab taaskasutada ja ümber töödelda.

➡ Viige vana seade käitlemiseks vastavasse kogumispunkti või tunnustatud teeninduskeskusesse.





Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite naudojimo nurodymus ir saugos instrukcijas.

SVARBU

Atidžiai perskaitykite šiuos nurodymus ir visada vadovaukitės toliau pateiktais patarimais.

- Dėl jūsų saugumo prietaisas atitinka taikomus standartus ir taisykles (žemos įtampos, elektromagnetinio suderinamumo, aplinkosaugos ir kt. direktyvas).

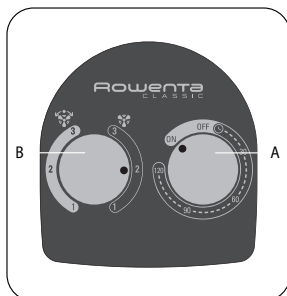
Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus) su mažesniais fiziniais, jutimniais ar psichiniais gebėjimais, taip pat pakankamai patirties ir žinių neturintys asmenys, jei už šių asmenų saugą atsakingas asmuo jų tinkamai neinstruktuoja ir neprižiūri. Vaikams neturi būti leidžiama žaisti su prietaisu.

Jaunesni nei 8 metų amžiaus vaikai, asmenys su ribotais fiziniais, jutimniais arba protiniais gebėjimais ir atitinkamos patirties arba žinių neturintys asmenys gali naudoti prietaisą tik prižiūrimi, išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir suprasdami galimą riziką. Vaikams neturi būti leidžiama užsiimti prietaisu. Prietaiso valyti ir jo priežiūros atlikti negali neprižiūrimi jaunesni nei 8 metų amžiaus vaikai. Laikykite prietaisą ir jo maitinimo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Prieš naudodami prietaisą visada įsitikinkite, kad bendra prietaiso, jo kištuko ir maitinimo laido būklė gera.



*Nau



● A mygtukas

Jei norite prietaisą naudoti NEPERTRAUKIAMU REŽIMU, pasukite A mygtuką į padėtį įjungimo padėtį.

Jei norite prietaisą naudoti SU LAIKMAČIU, pasukite A mygtuką į padėtį priešais pasirinktą trukmę (0–120 min). Kai nustatytas laikas baigsis, prietaisas automatiškai išsijungs.

Norėdami išjungti prietaisą, pasukite A mygtuką į išjungimo padėtį.

● B mygtukas

Paprasčiausiai sukdami B mygtuką į dešinę , galite pasirinkti pageidaujamą padėtį:

1 padėtis – minimalus vėdinimas;

2 padėtis – vidutinis vėdinimas;

3 padėtis – maksimalus vėdinimas.

Paprasčiausiai sukdami B mygtuką į kairę , galite pasirinkti pageidaujamą padėtį:

1 padėtis – minimalus vėdinimas su sukimosi funkcija;

2 padėtis – vidutinis vėdinimas su sukimosi funkcija;

3 padėtis – maksimalus vėdinimas su sukimosi funkcija.

VU6140 MODELIO NAUDOJIMAS

Modelio numeris: VU6140 (230 V, 50 Hz)			
Aprašymas	Simbolis	Vertė	Matavimo vienetas
Didžiausias ventiliatoriaus srauto greitis	F	4,83	m3/min
Ventiliatoriaus naudojamoji galia	P	32	W
Tinkamumo reikšmė	SV	0,15	(m3/min)/W
Šnaudos veikiant budėjimo režimu	P SB	0	W
Ventiliatoriaus garso galios lygis	L WA	59	dB(A)
Didžiausias oro greitis *	c	1,54	meters/sec
Matavimo standartas tinkamumo reikšmei	ANSI/AMCA standartas 210		
Kontaktiniai duomenys norint gauti daugiau informacijos	ROWENTA FRANCE S.A.S., Chemin du Violet, BP 815, 27200 VERNON Tel. 33 (0)2 32 64 65 66, www.rowenta.com		

*Naudotas metodas: greičio matavimas esant 1 m nuo rato ašies.

PRIETAISO PRIEŽIŪRA

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus, atjunkite prietaisą.

Prietaisą galite valyti šiek tiek sudrėkinta šluoste.

SVARBU: niekada nenaudokite abrazyvinių produktų, kurie gali pažeisti prietaiso apdailą.

LAIKYMAS

Kai prietaisas nenaudojamas, jį reikėtų laikyti sausoje vietoje, atokiau nuo drėgmės.

IŠKILUS PROBLEMAI

Jei prietaisas sugenda arba yra pažeidžiamas, kreipkitės į bet kurį mūsų tinklo patvirtintą techninio aptarnavimo centrą.

Niekada patys neardykite prietaiso. Netinkamai sutaisytas prietaisas gali kelti pavojų naudotojui.

PADĖKITE MUMS SAUGOTI APLINKĄ!



❗ Šiame prietaise yra daug medžiagų, kurias galima utilizuoti arba perdirbti.

➡ Prašome nunešti jį į surinkimo punktą arba patvirtintą techninio aptarnavimo centrą, kad jis būtų perdirbtas.



Pirms ierīces izmantošanas obligāti rūpīgi izlasiet lietošanas norādījumus un drošības instrukcijas.

SVARĪGI!

Rūpīgi izlasiet šos norādījumus un vienmēr rīkojieties saskaņā ar tiem.

- Lai nodrošinātu jūsu drošību, šī ierīce atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem (Zemsprieguma direktīvām, Elektromagnētiskās saderības direktīvai, Vides direktīvai u.c.).

Šī ierīce nav paredzēta, lai to izmantotu personas (tai skaitā bērni), kuru fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas vai kurām trūkst vajadzīgā pieredze un zināšanas. Izņēmumi ir pieļaujami tikai gadījumā, ja šo personu rīcību pārrauga vai šīs personas iepriekš apmāca izmantot šo ierīci persona, kas ir atbildīga par iepriekš minēto personu drošību. Ir jānodrošina, lai tiktu uzraudzīti bērni un tie nerotaļātos ar šo ierīci.

Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas, kuru fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas vai kurām trūkst vajadzīgā pieredze un zināšanas, ja šo personu rīcība tiek pārraudzīta vai šīs personas iepriekš tiek apmācītas droši izmantot šo ierīci un izprot ar ierīces izmantošanu saistītos riskus. Nav pieļaujama bērnu rotaļāšanās ar šo ierīci. Šīs ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, kas nav sasnieguši 8 gadu vecumu un neatrodas par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā. Šī ierīce un elektrobarošanas vads nedrīkst būt pieejami bērniem, kas nav sasnieguši 8 gadu vecumu.

- Pirms šīs ierīces izmantošanas vienmēr pārbaudiet, vai ierīce, kontaktdakša un elektrobarošanas vads ir labā darba kārtībā un nav pamanāmi bojājumi.





- Šī ierīce ir paredzēta tikai izmantošanai mājas apstākļos. Tā nav paredzēta jebkādam rūpnieciskam pielietojumam.
- Nedarbiniet šo ierīci telpā, kur ir daudz putekļu vai pastāv aizdegšanās risks.
- Ierīce nekādā gadījumā nedrīkst ievietot jebkādos priekšmetus (piemēram, adatas u.c.)
- Lai atvienotu ierīci no kontaktrozetes, nekādā gadījumā nevelciet aiz vada vai pašas ierīces.
- Pirms ierīces lietošanas vienmēr pilnībā izitiniet elektrobarošanas vadu.
- Nepareizas ekspluatācijas izraisītu ierīces bojājumu gadījumā tiks anulēta ierīces garantija.
- Ja elektrobarošanas vads ir bojāts, tā nomainīu ir jāveic ierīces ražotājam, ražotāja pēcpārdošanas nodaļai vai atbilstoši kvalificētai personai, lai izsvairītos no jebkāda apdraudējuma.

LOTI SVARĪGI!

- NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEPIELAUJIET ŪDENS IEKLŪŠANU IERĪCĒ.
- NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEPIESKARIET IERĪCI ĀR SLAPJĀM ROKĀM.
- Ierīcei vienmēr jāatrodas vismaz 50cm attālumā no visiem apkārtējiem objektiem (sienām, aizkariem, izsmidzinātājiem u.c.).
- Pirms šīs ierīces izmantošanas vienmēr parliecinieties, ka tā:
 - ir pilnībā samontēta atbilstoši montāžas instrukcijās sniegtajiem norādījumiem;
 - ir novietota uz stabilas virsmas;
 - ir novietota pareizā darba stāvoklī (uz ierīces „kājam”).



SPRIEGUMS

Pirms šīs ierīces pirmās izmantošanas reizes pārbaudiet, vai elektrotīkla spriegums atbilst uz ierīces norādītajam, kā arī pārbaudiet, vai elektrotīkls ir piemērots uz ierīces norādītajai jaudai.

Šī ierīce var darboties, pievienota kontaktligzdai bez sazēmējuma.

Šī ierīce ir II klases elektroierīce (ar dubultu elektroizolāciju).

MONTĀŽA – UZSTĀDĪŠANA

Ši ierīce tiek piegādāta izjauktā veidā. Lai nodrošinātu ierīces drošu ekspluatāciju, ir svarīgi to pareizi samontēt pirms ekspluatācijas uzsākšanas.

Skatiet 3., 4., 5., 6. un 7. diagrammu.

Šīs ierīces uzstādīšanai un ekspluatācijai jebkurā gadījumā ir jāatbilst attiecīgajā valstī spēkā esošajiem noteikumiem un standartiem.

MODELA VU6140 EKSPLOATĀCIJA

SVARĪGI! Kad ierīce netiek izmantota, to ieteicams atvienot no elektrobarošanas.

- Po
- Vaja
- Pozi
- Pozi
- Pozi

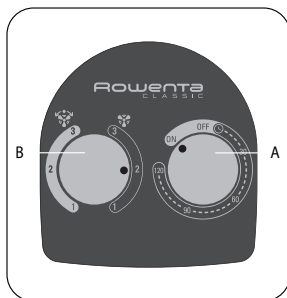
Vaja
Pozī
Pozī
Pozī

MC

[illegible]

*izma





● Poga A

Ja šo ierīci vēlaties izmantot NEPĀRTRAUKTAS DARBĪBAS REŽIMĀ, pagriežiet pogu A, lai tā būtu pavērsta pozīcijā ON.

Ja šo ierīci vēlaties izmantot AR TAIMERI, pagriežiet pogu A, lai tā būtu pavērsta pret izvēlēto periodu (0-120 min). Pēc šī laika paiešanas ierīce automātiski tiks izslēgta.

Lai ierīci izslēgtu, pagriežiet pogu A pozīcijā OFF.

● Poga B

Vajadzīgo pozīciju var izvēlēties, vienkārši pagriežot pogu B pa labi .

Pozīcija 1: minimāla ventilācija.

Pozīcija 2: vidēja ventilācija.

Pozīcija 3: maksimāla ventilācija.

Vajadzīgo pozīciju var izvēlēties, vienkārši pagriežot pogu B pa kreisi .

Pozīcija 1: minimāla ventilācija ar svārstību funkciju.

Pozīcija 2: vidēja ventilācija ar svārstību funkciju.

Pozīcija 3: maksimāla ventilācija ar svārstību funkciju.

MODEĻA VU6140 EKSPLOATĀCIJA

Atsauces informācija par modeli: VU6140 (230V 50Hz)			
Apraksts	Simbols	Vērtība	Vienība
Maksimālais ventilatora plūsmas ātrums	F	4,83	m3/min
Ventilatora strāvas patēriņš	P	32	W
Pakalpojuma vērtība	SV	0,15	(m3/min)/W
Strāvas patēriņš gaidstāves režīmā	P SB	0	W
Ventilatora skaņas līmenis	L WA	59	dB(A)
maksimālais gaisa plūsmas ātrums*	c	1,54	m/s
Pakalpojuma vērtības mērījumu standarts	ANSI/AMCA standarts 210		
Kontaktinformācija papildinformācijas ieguvei	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Virolet - BP 815 - 27200 VERNON Tālr. 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*izmantotā metode: ātruma mērīšana 1m attālumā no riteņa ass.



IERĪCES APKOPE

Pirms apkopes darbu veikšanas obligāti atvienojiet ierīci no elektrobarošanas.

Ierīces tīrīšanai var izmantot mazliet samitrinātu lupatu.

SVARĪGI! Nekādā gadījumā neizmantojiet abrazīvus produktus, kas var bojāt ierīces virsmu.

UZGLABĀŠANA

Kad ierīce netiek izmantota, tā ir jāuzglabā vietā, kur tā netiek pakļauta mitruma iedarbībai.

JA RODAS PROBLĒMAS

Ierīces darbības traucējumu vai bojājumu rašanās gadījumā sazinieties ar kādu no mūsu apstiprināto servisa centru tīkla.

Ierīci nekādā gadījumā nedrīkst pašrocīgi izjaukt. Nepareizi remontēta ierīce var izraisīt apdraudējumu tās lietotājam.

PALĪDZIET MUMS RŪPĒTIES PAR APKĀRTĒJO VIDI!



① Jūsu ierīce satur DAUDZUS materiālus, kurus var atgūt vai pārstrādāt.



➔ Nogādājiet šo ierīci atbilstošā savākšanas vietā vai servisa centrā, lai nodrošinātu tās materiālu atreci.





Než začnete zařízení používat, ujistěte se, že jste si pečlivě přečetli návod k použití a bezpečnostní instrukce.

DŮLEŽITÉ

Musíte si tyto instrukce pečlivě přečíst a vždy se řídit níže uvedenými radami:

- **Pro vaši bezpečnost tento přístroj splňuje aplikovatelné předpisy a nařízení (Směrnice o nízkém napětí, o elektromagnetické kompatibilitě, o životním prostředí...).**

Tentopřístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez patřičných zkušeností či znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost, nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o tom, jak se přístroj používá. Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehrály.

Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, pokud je zajištěn dohled a byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jsou si vědomy rizik s tím spojených. Děti si nesmí hrát v okolí zařízení. Zařízení nesmí čistit a obsluhovat děti mladší 8 let a děti, které nejsou pod dohledem. Udržujte přístroj a napájecí šňůru mimo dosah dětí mladších 8 let.

- **Před použitím zařízení vždy zkontrolujte, že je všechno v pořádku, zařízení je zapojené do zásuvky a pod proudem.**





- Toto zařízení je určeno pouze k domácímu použití. Není určeno k průmyslovému využití.
- Vyvarujte se používání přístroje v prašném prostředí a v místnostech s nebezpečím vzniku požáru.
- Do přístroje nikdy nezasunujte žádný předmět (př.: jehlice...)
- Nikdy netahejte za elektrickou šňůru nebo za samotný přístroj, a to ani, když chcete odpojit zástrčku ze zásuvky ve stěně.
- Před každým použitím zcela odmotejte elektrickou šňůru.
- Záruka se nevztahuje na případné poruchy způsobené nevhodným používáním výrobku.
- Pokud je napájecí šňůra poškozená, je třeba, aby ji vyměnil výrobce, poprodejní oddělení nebo podobně kvalifikovaná osoba. Předejdete tak možnému nebezpečí.

VELMI DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- NIKDY NEDOVOLTE, ABY SE DO ZAŘÍZENÍ DOSTALA VODA.
- NIKDY SE ZAŘÍZENÍ NEDOTÝKEJTE VLHKÝMA RUKAMA.
- Přístroj musí být umístěn alespoň 50 cm od jiných předmětů (zdi, záclony, spreje...)
- Dříve, než začnete přístroj používat, přesvědčte se, prosím, že:
 - přístroje sestaven dle pokynů pro sestavení,
 - byl umístěn na stabilní podložku,
 - je v normální provozní pozici (na nožičkách).



NAPĚTÍ

Před prvním použitím přístroje zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě vaší domácnosti odpovídá připojovacímu napětí elektrospotřebiče, které je uvedeno na přístroji.

Vaše zařízení může fungovat v neuzemněné elektrické zásuvce.

Vaše zařízení je zařízení II. třídy (dvojitá elektrická izolace .



MONTÁŽ - INSTALACE

Váš přístroj je dodáván nesestavený. Pro vaši bezpečnost je velmi důležité přístroj před prvním použitím správně sestavit.

Podívejte se, prosím, na obrázky 3, 4, 5, 6, 7

Instalace zařízení a jeho použití nesmí být nikdy v rozporu s aktuálními standardy platnými ve vaší zemi.

PROVOZNÍ MOD. VU6140

DŮLEŽITÉ: Když přístroj nepoužíváte, doporučujeme vytáhnout jej ze zásuvky.

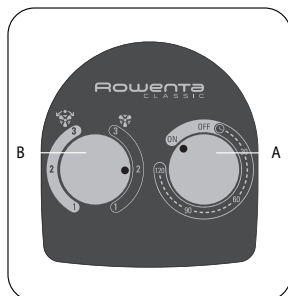


● TI
Oto
Polo
Polo
Polo

Otoč
Pol
Pol
Pol

PRO

*pow



● Tlačítko A

Pokud chcete uvést zařízení do chodu v KONTINUÁLNÍM REŽIMU, otočte 'Tlačítko A' na pozici 'ON'.

Pokud chcete uvést zařízení do chodu s ČASOVÝM SPÁNAČEM, otočte 'Tlačítko A' tak, aby bylo naproti zvolené době (0- 120 min). Jakmile zvolená doba uplyne, vaše zařízení se automaticky vypne.

Otočte 'Tlačítko A' na 'OFF' a vypněte zařízení.

● Tlačítko B

Otočením 'Tlačítka B' doprava  můžete vybrat požadovanou polohu:

Poloha 1: Minimální větrání

Poloha 2: Střední větrání

Poloha 3: Maximální větrání

Otočením 'Tlačítka B' doleva  můžete vybrat požadovanou polohu:

Poloha 1: Minimální větrání s funkcí oscilace

Poloha 2: Střední větrání s funkcí oscilace

Poloha 3: Maximální větrání s funkcí oscilace

PROVOZNÍ MOD. VU6140

Referenční model: VU6140 (230V 50Hz)

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální rychlost větrání	F	4,83	m3/min
Příkon větráku	P	32	W
Provozní hodnota	SV	0,15	(m3/min)/W
Příkon v pohotovostním režimu	P SB	0	W
Hladina akustického výkonu	L WA	59	dB(A)
Maximální rychlost vzduchu *	c	1,54	metrů/sec
Standardní měření pro provozní hodnotu	ANSI/AMCA Standard 210		
Kontaktní údaje pro získání dalších informací	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Virolet - BP 815 - 27200 VERNON Telefon 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*používaná metoda: měření rychlosti na 1m osy kola.

ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ

Před každou údržbou odpojte zařízení ze sítě.

K čištění použijte lehce navlhčené hadříky.

DŮLEŽITÉ: nikdy nepoužívejte abrazivní přípravky, které mohou poškodit povrch zařízení.

SKLADOVÁNÍ

Pokud přístroj nepoužíváte, uložte jej na suché místo.

CO DĚLAT V PŘÍPADĚ, ŽE SE OBJEVÍ PROBLÉMY

Pokud vaše zařízení přestane fungovat nebo se porouchá, kontaktujte některé z našich autorizovaných středisek.

Přístroj nikdy sami nerozdělávejte. Nesprávně opravené zařízení by mohlo být pro uživatele nebezpečné.

POMÁHEJTE NÁM PEČOVAT O ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!



- ① Vaše zařízení obsahuje řadu materiálů, které lze znovu zpracovat nebo recyklovat.
- ➡ Prosíme, odneste jej do sběrný nebo do autorizovaného střediska, kde jej zpracují.



Pred použitím prístroja si dôkladne prečítajte návod na používanie, ako aj bezpečnostné pokyny.

DÔLEŽITÉ

Je potrebné, aby ste si pozorne prečítali tento návod a aby ste vždy dodržiavali túto radu:

- **na zabezpečenie vašej bezpečnosti tento prístroj vyhovuje príslušným normám a nariadeniam (smernice o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, o ochrane životného prostredia...).**

Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, ani osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ich táto osoba vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je potrebné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s prístrojom nehrajú.

Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby, ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, a osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, ak sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ich táto osoba vopred poučí o tom, ako používať prístroj bezpečne a pochopiť súvisiace riziká. Prístroj nie je určený na hranie pre deti. Tento prístroj nemajú čistiť ani obsluhovať deti do 8 rokov alebo deti bez dohľadu. Prístroj a jeho napájací kábel umiestnite mimo dosahu detí do 8 rokov.

SK

- **Pred použitím prístroja vždy skontrolujte, či je jeho všeobecný stav, ako aj všeobecný stav jeho zástrčky a napájacieho kábla v poriadku.**





- Tento prístroj je určený iba na domáce použitie. Nemal by sa preto používať na žiadne priemyselné aplikácie.
- Prístroj nepoužívajte miestnosti, kde je veľa prachu alebo kde hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru.
- Do prístroja nevkladajte žiadne predmety (napr.: klinec...)
- Nikdy netahajte napájací kábel alebo samotný prístroj, dokonca ani pri jeho odpojení z elektrickej zásuvky v stene.
- Pred každým použitím prístroja úplne odtočte napájací kábel.
- Záruka neplatí, ak bolo poškodenie spôsobené nesprávnym používaním prístroja.
- Ak je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca, jeho popredajný servis alebo podobná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.

DO POZORNOSTI SPOTREBITELĽA

- DÁVAJTE VEĽKÝ POZOR, ABY SA DO VÁŠHO PRÍSTROJA NEDOSTALA VODA.
- NEDOTÝKAJTE SA PRÍSTROJA VĽHKÝMI RUKAMI.
- Prístroj musí byť umiestnený vo vzdialenosti aspoň 50 cm od iných predmetov (steny, záclony, rozprašovače...).
- Pred použitím prístroja sa uistite, že:
 - prístroj je zostavený podľa výrobných pokynov;
 - prístroj je umiestnený na stabilnom podklade;
 - prístroj je v normálnej pracovnej polohe (na nohách).

NAPÄTIE

Pred prvým použitím prístroja sa presvedčte, že napätie prístroja zodpovedá napätiu vašej elektrickej siete a že je vaša elektrická sieť vhodná pre elektrický prúd uvedený na prístroji.

Váš prístroj môže byť zapojený aj neuzemnenú sieťovú zásuvku.

Ide o prístroj triedy II (dvojitá elektrická izolácia ).

MONTÁŽ

Váš prístroj sa dodáva rozobraný. Bezpečnosť si vyžaduje správnu montáž ventilátora ešte pred jeho prvým použitím.

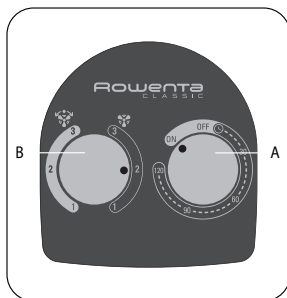
Pozrite si grafy č. 3, 4, 5, 6, 7.

Montáž a použitie prístroja však musí byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.

PREVÁDZKOVÝ REŽIM VU6140

DÔLEŽITÉ: Ak sa prístroj nepoužíva, odporúčame vám, aby ste ho odpojili z napájania.





● Tlačidlo A

AK chcete používať prístroj v NEPRETRŽITOM REŽIME, otočte tlačidlo A tak, aby smerovalo k pozícii ON (ZAP).

AK chcete používať prístroj S ČASOVAČOM, otočte tlačidlo A tak, aby smerovalo opačným smerom k zvolenému času (0 – 120 min). Po uplynutí nastaveného času sa váš prístroj automaticky vypne.

AK chcete prístroj vypnúť, otočte tlačidlo A do polohy OFF (VYP).

● Tlačidlo B

Jednoduchým otočením tlačidla B doprava  si môžete vybrať želanú polohu:

Poloha 1: minimálna ventilácia

Poloha 2: stredne silná ventilácia

Poloha 3: maximálna ventilácia

Jednoduchým otočením tlačidla B doľava  si môžete vybrať želanú polohu:

Poloha 1: minimálna ventilácia s funkciou oscilácie

Poloha 2: stredne silná ventilácia s funkciou oscilácie

Poloha 3: maximálna ventilácia s funkciou oscilácie

PREVÁDZKOVÝ REŽIM VU6140

Referenčné údaje modelu: VU6140 (230 V 50 Hz)

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximálny prietok ventilácie	F	4,83	m ³ /min
Vstupné napätie ventilátora	P	32	W
Servisná hodnota	SV	0,15	(m ³ /min)/W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	P SB	0	W
Hladina akustického výkonu ventilátora	L WA	59	dB(A)
Maximálna rýchlosť vzduchu*	c	1,54	m/s
Norma merania pre servisnú hodnotu	Norma ANSI/AMCA 210		
Kontaktné údaje na získanie ďalších informácií	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Virolet - BP 815 - 27200 VERNON Tel.: +33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*použitá metóda: meranie rýchlosti na 1 m osi kola.



SERVIS VÁŠHO PRÍSTROJA

Pred vykonaním akéhokoľvek servisu prístroj odpojte z napájania.

Prístroj môžete vyčistiť mierne navlhčenou handričkou.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: nikdy nepoužívajte brúsne prostriedky, mohli by porušiť povrch prístroja.

ULOŽENIE PRÍSTROJA

Ak sa prístroj dlhšie nepoužíva, skladujte ho na mieste, kde nie je vlhko.

V PRÍPAD PROBLÉMOV

V prípade, že prístroj nefunguje správne alebo je poškodený, kontaktujte autorizované servisné stredisko našej siete.

Nikdy prístroj sami nerozoberajte. Neodborne opravený prístroj môže byť pre používateľa nebezpečný.

PRISPEJTE K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!



① Tento prístroj obsahuje veľa hodnotných alebo recyklovateľných materiálov.

➔ Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo, ak takéto miesto chýba, autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.





A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.

FONTOS

Figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat és mindig tartsa be a lenti tanácsokat:

- **Biztonsága érdekében a készülék megfelel a vonatkozó szabványoknak és szabályozásoknak (Alacsony feszültségű készülékek irányelve, Elektromágneses kompatibilitás, Környezet...).**

A készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyerekeket is beleértve) akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy hiányzik a készülék működtetéséhez szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve ha a biztonságukért felelős személyek felügyeletet biztosítanak számukra vagy ellátják őket a megfelelő utasításokkal. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak.

A készüléket nem használhatják 8 év alatti gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlatlan személyek, kivéve, ha az ilyen személy felügyeletét valamely, annak biztonságáért felelős személy látja el, illetve ez a személy a készülék használatára vonatkozóan útmutatást biztosít. Ne hagyja, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak. A készüléket 8 év alatti gyerekek szülői felügyelet nélkül nem tisztíthatják és szervizelhetik. Ügyeljen arra, hogy a készülékhez és a tápkábelhez 8 éven aluli gyerekek ne férhessenek hozzá.

HU

- A készülék használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a készülék állapota megfelelő-e, és tápdugója és tápkábele sértetlen-e.





- A készülék csak háztartási célokra használható. Ebből kifolyólag ipari felhasználásra nem alkalmas.
- Poros vagy tűzveszélyes helyen ne használja a készüléket.
- Soha ne dugjon semmilyen tárgyat a készülékbe (pl. tűt...)
- Soha ne a tápkábelnél vagy a készüléknél fogva húzza ki a dugót a konnektorból.
- A készülék használata előtt mindig teljesen tekerje le a tápkábelt.
- A készülék helytelen használatából adódó károk esetén a garancia nem érvényesíthető.
- Ha az tápkábel megsérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak szerviz részlegével vagy szakképzett személlyel cseréltesse azt ki.

NAGYON FONTOS

- ÜGYELJEN ARRA, HOGY SOHA NE KERÜLJÖN VÍZ A KÉSZÜLÉK BELSEJÉBE.
- NEDVES KÉZZEL SOHA NE ÉRINTSE MEG A KÉSZÜLÉKET.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék legalább 50 cm távolságra legyen minden tárgytól (falak, függönyök, aereszokok...).
- A készülék használata előtt mindig ellenőrizze, hogy:
 - az az összeszerelési útmutatóban leírt módon teljesen össze lett-e szerelve,
 - stabil felületen van-e elhelyezve,
 - és a normál üzemi helyzetben (a lábain) áll-e.



FESZÜLTSG

A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készüléken feltüntetett feszültségnek, és a hálózat megfelelő-e a készüléken feltüntetett teljesítménynek.

A készülék nem földelt konnektorba is bedugható.

A készülék II. osztályú készülék (dupla elektromos szigetelés).

ÖSSZESZERELÉS - TELEPÍTÉS

A készülék nem összeszerelt állapotban kerül forgalomba. Saját biztonsága érdekében rendkívül fontos, hogy az első használat előtt helyesen szerelje össze.

Kérjük, tekintse meg a 3., 4., 5., 6., 7. ábrákat

A készülék telepítésének és használatának minden esetben meg kell felelnie az országában érvényben lévő szabványoknak.

ÜZEMMÓDOK VU6140

FONTOS: Ha a készülék használaton kívül van, húzza azt ki.



● **B**

A B c

1. p

2. p

A B c

1. p

2. po

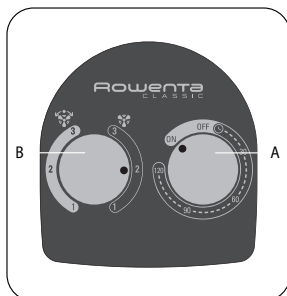
3. p



ÜZ

[illegible]

*hasz



● A gomb

Ha a készüléket FOLYAMATOS ÜZEMMÓDBAN szeretné használni, fordítsa el az A gombot "ON" (Be) állásba.

Ha a készüléket IDŐZÍTŐVEL szeretné használni, fordítsa el az A gombot az ellentétes irányba és válassza ki az időtartamot (0-120 perc). A beállított idő lejártá után a készülék automatikusan kikapcsol.

A készülék kikapcsolásához fordítsa el az A gombot "OFF" (KI) állásba.

● B gomb

A B gombot jobbra elfordítva  az alábbi pozíciók közül választhat:

- 1. pozíció:** Minimum szellőzés
- 2. pozíció:** Közepes szellőzés
- 3. pozíció:** Maximum szellőzés

A B gombot balra elfordítva  az alábbi pozíciók közül választhat:

- 1. pozíció:** Minimum szellőzés oszcillációval
- 2. pozíció:** Közepes szellőzés oszcillációval
- 3. pozíció:** Maximum szellőzés oszcillációval

ÜZEMMÓDOK VU6140

Modell hivatkozás: VU6140 (230V 50Hz)			
Leírás:	Szimbólum	Érték	Egység
Maximális légáramlási sebesség	F	4,83	m ³ /min
Ventillátor bemeneti teljesítmény	P	32	W
Szerviz érték	SV	0,15	(m ³ /perc)/W
Készenléti fogyasztás	P SB	0	W
Ventillátor hangteljesítményszint	L WA	59	dB(A)
Maximum légsebesség *	c	1,54	méter/sec
Mérési szabvány a szerviz értékhez	ANSI/AMCA Standard 210		
Elérhetőségek további kérdés esetén	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Virolet - BP 815 - 27200 VERNON Telefon: 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*használt módszer: sebességmérés a keréktengelyek 1 méterénél.

A KÉSZÜLÉK SZERVIZELÉSE

Szervizelés előtt mindig húzza ki a készüléket.

A készüléket enyhén megnedvesített ronggyal tisztíthatja.

FONTOS: soha ne használjon súroló hatású termékeket, mivel ezek károsíthatják a készülék burkolatát.

TÁROLÁS

Használaton kívül a készüléket nedvességtől óvva tárolja.

PROBLÉMA ESETÉN

A készülék sérülés vagy hibája esetén vegye fel a kapcsolatot bármelyik hivatalos szervizközpontunkkal.

Saját kezűleg soha ne szerelje szét a készüléket. A nem megfelelően javított készülék veszélyes lehet a felhasználóra nézve.

SEGÍTSEN A KÖRNYEZET MEGÓVÁSÁBAN!



- ① Az ön terméke számos visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
- ➔ A megfelelő feldolgozás érdekében a készülékét adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Cihazı kullanmadan önce kullanım ve güvenlik talimatlarını dikkatle okuyun.

ÖNEMLİ

Bu talimatları dikkatle okumalı ve aşağıda verilen tavsiyeyi her zaman izlemelisiniz:

- **Güvenliğiniz için, bu cihaz yürürlükteki standartlar ve yönetmeliklere uygundur (Düşük Voltaj Yönergeleri, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre Koruma...).**

Bu cihaz; gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir yetişkine cihazın kullanımına ilişkin talimatlar önceden verilmediği takdirde, fiziksel, duyuşal veya zihinsel engeli olan veya yeterli bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler (ve çocuklar) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocukların cihazla oynamasına engel olmak için sürekli denetlenmesi gerekir.

Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar ve duyuşal veya zihinsel engeli olan veya yeterli bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından, gözetim altında oldukları, cihazı emniyetli bir biçimde nasıl kullanacakları kendilerine gösterildiği ve içerdiği tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir. Cihaz, sadece 8 yaş ve üzeri çocuklar gözetim altında olduklarında temizlenmeli ve servis işlemleri yapılmalıdır. Cihazı ve güç kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin.

TR

- **Cihazı her kullanmanızdan önce cihazın, fişinin ve güç kablosunun genel durumuna ilişkin herhangi bir sorun olmadığını mutlaka kontrol edin.**

- ## ÖNEMLİ!

- CİHAZIN İÇİNE SU GİRMESİNE KESİNLİKLE İZİN VERMEYİN.
- ELLERİNİZİNİZ ISLAK VEYA NEMLİ DURUMDAYKEN CİHAZA KESİNLİKLE DOKUNMAYIN.
- Cihazı cisimlerden (duvarlar, perdeler, sprey tüpleri, vb.) en az 50 cm uzakta tutun.
- Cihazınızı çalıştırmaya başlamadan önce, aşağıdaki durumların gerçekleştiğinden her zaman emin olun:
 - cihazın montajı, montaj talimatlarında belirtilen şekilde tamamlanmıştır,
 - cihaz, sabit ve düz bir zemin üzerine yerleştirilmiştir,
 - cihaz, (kendi ayakları üzerinde) normal işletim konumundadır.

GERİLİM

Cihazınızı ilk kez kullanmadan önce, elektrik kurulumunuzun geriliminin cihaz üzerinde gösterilen gerilimle aynı olduğunu ve şebeke elektriğinin cihaz üzerinde gösterilen güç için uygun olduğunu lütfen kontrol edin.

Cihazınız, topraklı olmayan bir elektrik prizi ile çalışabilir.

Cihazınız, çift elektrikyalıtımına sahip Sınıf II bir cihazdır

MONTAJ – KURULUM

Cihazınız size demonte halde teslim edilmektedir. Kullanmaya başlamadan önce doğru şekilde monte edilmesi, güvenliğinizi açısından son derece önemlidir.

Lütfen 3, 4, 5, 6, 7 no'lu şemalara başvurun.

Cihazın kurulum ve kullanımı, ülkenizdeki geçerli yönetmeliklere kesinlikle uyumlu olmalıdır.

İŞLETİM MODU VU6140

ÖNEMLİ: Cihazı kullanmadığınız zamanlarda, fişini prizden çekmenizi öneririz.

- **D**

'Düç

Kon

Kon

Kon

'Düç

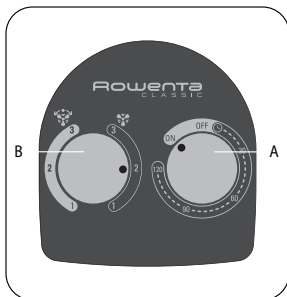
Kon

Kon

Kon

İŞL

*kulla;



● Düğme A

Cihazı SÜREKLİ MOD'da (CONTINUOUS MODE) çalıştırmak istiyorsanız, 'Düğme A (Button A)'yı çevirerek 'AÇIK (ON)' konumuna getirin.

Cihazı ZAMANLAYICI İLE BİRLİKTE (WITH THE TIMER) çalıştırmak istiyorsanız, 'Düğme A (Button A)'yı çevirerek seçilen süreye (0- 120 dakika) getirin. Ayarlanan zaman dolduğunda, cihazınız otomatik olarak kapanacaktır.

Cihazınızı kapatmak için 'Düğme A (Button A)'yı 'KAPALI (OFF)' konumuna çevirin.

● Düğme B

'Düğme B (Button B)'yi sağa doğru çevirerek , istenilen konumu seçebilirsiniz:

Konum 1: Minimum havalandırma

Konum 2: Orta düzeyde havalandırma

Konum 3: Maksimum havalandırma

'Düğme B (Button B)'yi sola doğru çevirerek , istenilen konumu seçebilirsiniz:

Konum 1: Salınım işlevli minimum havalandırma

Konum 2: Salınım işlevli orta düzey havalandırma

Konum 3: Salınım işlevli maksimum havalandırma

İŞLETİM MODU VU6140

Model referansı : VU6140 (230V 50Hz)

Açıklama	Simge	Değer	Birim
Makimum fan akış hızı	F	4,83	m ³ /dak
Fan güç girişi	P	32	W
Servis değeri	SV	0,15	(m ³ /dak)/W
Bekleme (Standby) güç tüketimi	P SB	0	W
Fan sesi güç düzeyi	L WA	59	dB(A)
Makimum hava hızı *	c	1,54	metre/san
Servis değeri için ölçüm standardı	ANSI/AMCA Standard 210		
Ayrıntılı bilgi için irtibat bilgileri	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Virolet - BP 815 - 27200 VERNON Tel: 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*kullanılan yöntem: hızın, 1 m tekerlek ekseninde ölçümü.

CİHAZINIZIN SERVİS İŞLEMLERİ

Herhangi bir servis işleminden önce, cihazınızın fişini mutlaka prizden çekin.

Cihazınızı hafif nemli bir bezle silerek temizleyebilirsiniz.

ÖNEMLİ: cihazınızın kaplamasına zarar verebilecek aşındırıcı ürünleri kesinlikle kullanmayın.

SAKLAMA

Cihaz kullanılmadığı zamanlarda, her türlü nemden uzak bir yerde saklanmalıdır.

SORUN GİDERME

Cihazınız arızalanır veya hasar görürse, lütfen bünyemiz içindeki herhangi bir Yetkili Servis Merkezi ile irtibata geçin.

Cihazı kesinlikle kendi kendinize sökmeye çalışmayın. Hatalı onarılan bir cihaz, kullanıcı için tehlike oluşturabilir.

ÇEVREYİ KORUMAMIZA YARDIMCI OLUN!



- ❗ Cihazınız geri kazanılabilen veya geri dönüştürülebilir birçok malzeme içerir.
- ➡ İşlem görmesi için eski cihazınızı lütfen bir toplama noktasına veya bu mümkün değilse yetkili bir servis merkezine teslim edin.



Перед использованием прибора обязательно прочитайте инструкции по применению, а также инструкции по технике безопасности.

ВАЖНО

Вы должны внимательно прочитать эти инструкции и всегда следовать советам, указанным ниже:

- **Для вашей безопасности это устройство соответствует применимым стандартам и нормам (Директивам относительно низковольтных устройств, относительно электромагнитной совместимости, относительно охраны окружающей среды и т.п.)**

Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими и умственными способностями или нарушением чувствительности, а также людьми, не имеющими соответствующего опыта и знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство лишь под надзором или после получения инструкций относительно его эксплуатации от лиц, ответственных за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с этим устройством. Устройство могут использовать дети старше 8 лет, люди с ограниченными физическими, умственными возможностями или нарушением чувствительности, а также люди, не имеющие соответствующего опыта и знаний, но только под наблюдением или после получения инструкций по безопасной эксплуатации данного устройства и понимания опасности. Детям не следует разрешать играть с устройством. Очистка и обслуживание не должно проводиться детьми младше 8 лет и без присмотра. Храните прибор и электрический шнур от него в месте недоступном для детей младше 8 лет.

- **Перед использованием прибора всегда проверяйте общее состояния прибора, его вилку и шнур питания.**

RU





- Данное устройство разработано только для домашнего использования. Поэтому оно не должно использоваться в любых промышленных целях.
- Не используйте прибор в комнате, где много пыли или есть риск возникновения пожара.
- Никогда не вставляйте какие-либо предметы внутрь прибора (например, иглы...)
- Никогда не тяните за кабель питания или прибор, даже чтобы отсоединить его от электросети.
- Всегда полностью разматывайте шнур питания перед использованием устройства.
- Гарантия прекращается в случае любого повреждения, вызванного неправильным использованием прибора.
- Если электрический шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его представителем или другим квалифицированным специалистом, чтобы избежать любой опасности.

ОЧЕНЬ ВАЖНО

- НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ВОДЫ ВНУТРЬ ПРИБОРА.
- НИКОГДА НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К УСТРОЙСТВУ МОКРЫМИ РУКАМИ.
- Держите прибор на расстоянии 50 см от любого объекта (стены, шторы, аэрозоля ...)
- Перед использованием прибора убедитесь, что он:
полностью собран, как указано в инструкции по монтажу,
размещен на устойчивой поверхности,
находится в нормальном рабочем положении (на ножках).

НАПРЯЖЕНИЕ

Перед использованием прибора в первый раз, пожалуйста, убедитесь, что напряжение вашей электросети соответствует напряжению, указанному на приборе, и ваше сетевое питание подходит для мощности, указанной на приборе.

Ваш прибор может работать от незаземленной розетки.

Ваш прибор относится ко II классу приборов (с двойной электрической изоляцией ).

СБОРКА - МОНТАЖ

Ваш прибор поставляется в разобранном виде. Для вашей безопасности очень важно вашей электросети соответствует напряжению, указанному на приборе, и ваше сетевое питание подходит для мощности, указанной на приборе.

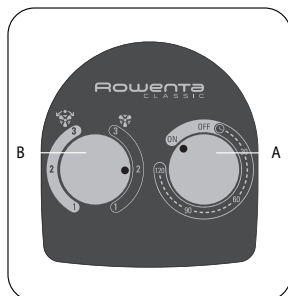
Для этого, пожалуйста, воспользуйтесь схемами 3, 4, 5, 6, 7

Установка прибора и его использования все же должны быть совместимы со стандартами, действующими в вашей стране.

РЕЖИМ ЭКСПЛУАТАЦИИ. VU6140

ВАЖНО: Если вы не используете устройство, мы рекомендуем его отключить от сети.





● Кнопка А

Если вы хотите использовать устройство в НЕПРЕРЫВНОМ РЕЖИМЕ, поверните 'Кнопку А' так, чтобы она была напротив отметки 'ON'.

Если вы хотите использовать устройство С ТАЙМЕРОМ, поставьте 'Кнопку А' напротив выбранного периода времени (0 - 120 мин). По истечении установленного времени, устройство автоматически отключается.

Поверните 'Кнопку А' в положение 'OFF', чтобы выключить прибор.

● Кнопка В

Простым поворотом 'Кнопки В' вправо , вы можете выбрать нужное положение:

Положение 1: Минимальная вентиляция

Положение 2: Средняя вентиляция

Положение 3: Максимальная вентиляция

Простым поворотом 'Кнопки В' влево , вы можете выбрать нужное положение:

Положение 1: Минимальная вентиляция с функцией вращения

Положение 2: Средняя вентиляция с функцией вращения

Положение 3: Максимальная вентиляция с функцией вращения

РЕЖИМ ЭКСПЛУАТАЦИИ. VU6140

Эталонная модель: VU6140 (230V 50Hz)			
Описание	Обозначение	Величина	Единица (измерения)
Максимальный расход воздуха в вентиляторе	F	4,83	м ³ /мин
Входная мощность вентилятора	P	32	Вт
Стоимость обслуживания	SV	0,15	(м ³ /мин)/Вт
Потребление энергии в режиме ожидания	P SB	0	Вт
Уровень звуковой мощности вентилятора	L WA	59	дБ(А)
Максимальная скорость воздуха *	c	1,54	метров/секунду
Измерения стандарта стоимости обслуживания	ANSI/AMCA** Стандарт 210		
Контактная информация для получения дополнительной информации	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Violet - BP 815 - 27200 VERNON Telefon 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*Метод: измерения скорости на расстоянии 1 м от оси колеса.

**ANSI (Американский национальный институт стандартов)/AMCA (Ассоциация предприятий по производству оборудования для вентиляции и кондиционированию воздуха)

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА

Всегда отключайте прибор перед проведением обслуживания.

Вы можете очистить ваш прибор слегка влажной тряпкой.

ВАЖНО: не пользуйтесь абразивными средствами, которые могут повредить поверхность прибора.

ХРАНЕНИЕ

Когда прибор не используется, его следует хранить в очень сухом месте.

В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ

Если устройство неисправно или повреждено, пожалуйста обратитесь в Авторизованный сервисный центр в нашей сети.

Никогда не разбирайте прибор самостоятельно. Неправильно отремонтированный прибор может быть опасным для пользователя.

ПОМОГИТЕ НАМ ЗАБОТИТЬСЯ ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ!



① Ваше устройство содержит ценные материалы, что подлежат утилизации или повторному использованию

➔ Пожалуйста, отнесите его в пункт сбора или в Авторизованный сервисный центр для переработки.



Перед використанням приладу обов'язково уважно прочитайте інструкції із застосування, а також інструкції з техніки безпеки.

ВАЖЛИВО

Ви повинні уважно прочитати ці інструкції і завжди слідувати порадам, наведеним нижче:

- Для вашої безпеки даний пристрій відповідає застосовним стандартам та нормам (Директивам щодо низьковольтних пристроїв, щодо електромагнітної сумісності та охорони навколишнього середовища).

Цей пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, розумовими можливостями або порушенням чутливості, а також людьми, що не мають відповідного досвіду та знань. Вказані особи можуть використовувати даний пристрій лише під наглядом або після отримання інструкцій щодо його експлуатації від осіб, відповідальних за їх безпеку. Слідкуйте за тим, щоб діти не грали з цим пристроєм.

Пристрій можуть використовувати діти старше 8 років, люди з обмеженими фізичними, розумовими можливостями або порушенням чутливості, а також люди, що не мають відповідного досвіду та знань, але лише під наглядом або після отримання інструкцій щодо безпечної експлуатації даного пристрою і розуміння небезпеки. Дітям не слід дозволяти грати з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно проводитися дітьми молодше 8 років і без нагляду. Зберігайте прилад і електричний шнур від нього в місці недоступному для дітей молодше 8 років.

- Перед використанням приладу завжди перевіряйте загальний стану приладу, його вилку і шнур живлення.





- Даний пристрій розроблено лише для домашнього використання. Тому він не повинен використовуватись в будь-яких промислових цілях.
- Не користуйтеся приладом у кімнаті де багато пилу або є ризик виникнення пожежі.
- Ніколи не вставляйте будь-які предмети всередину приладу (наприклад, голки...)
- Ніколи не тягніть за кабель живлення або сам пристрій, навіть щоб від'єднати його від розетки.
- Завжди повністю розмотуйте шнур живлення перед використанням пристрою.
- Гарантія припиняється у випадку будь-якого пошкодження, викликаного неправильним використанням приладу.
- Якщо електричний шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, його представником або іншим кваліфікованим фахівцем, щоб уникнути будь-якої небезпеки.

ДУЖЕ ВАЖЛИВО

- НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОТРАПЛЯННЯ ВОДИ ВСЕРЕДИНУ ПРИЛАДУ.
- НІКОЛИ НЕ ТОРКАЙТЕСЬ ПРИСТРОЮ МОКРИМИ РУКАМИ.
- Завжди тримайте прилад на відстані 50 см від будь-якого об'єкта (стіни, штори, аерозолі ...)
- Перед використанням приладу переконайтеся, що він: повністю зібраний, як вказано в інструкції з монтажу, розміщений на стійкій поверхні, знаходиться в нормальному робочому положенні (на ножках).

НАПРУГА

Перед використанням приладу в перший раз, будь ласка, переконайтеся, що напруга вашої електромережі відповідає напрузі, вказаній на приладі, і що ваше мережеве живлення підходить для потужності вказаної на приладі.

Ваш прилад може працювати від незаземленої розетки.

Ваш прилад належить до II класу приладів (з подвійною електричною ізоляцією □).

СКЛАДАННЯ - МОНТАЖ

Ваш прилад поставляється в розібраному вигляді. Для вашої безпеки дуже важливо правильно його зібрати перед першим використанням.

Для цього, будь ласка, скористайтесь схемами 3, 4, 5, 6, 7

Установка приладу та його використання все ж таки повинні бути сумісні з стандартами, що діють у вашій країні.

РЕЖИМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ. VU6140

ВАЖЛИВО: Якщо ви не використовуєте пристрій, ми рекомендуємо його від'єднати від мережі.

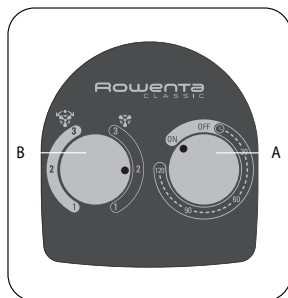


• К
Про
Пол
Пол
Пол

Про
Пол
Пол
Пол

РЕЗ

*Мет
**Аме
для



● Кнопка А

Якщо ви хочете використовувати пристрій в БЕЗПЕРЕРВНОМУ РЕЖИМІ, поверніть 'Кнопку А' так, щоб вона була напроти позначки 'ON'.

Якщо ви хочете використовувати пристрій з ТАЙМЕРОМ, поставте 'Кнопку А' навпроти вибраного періоду часу (0 - 120 хв). Після закінчення встановленого часу, ваш пристрій автоматично вимикається.

Поверніть 'Кнопку А' в положення 'OFF', щоб вимкнути прилад.

● Кнопка В

Простим поворотом 'Кнопки В' праворуч , ви можете вибрати потрібне положення:

Положення 1: Мінімальна вентиляція

Положення 2: Середня вентиляція

Положення 3: Максимальна вентиляція

Простим поворотом 'Кнопки В' ліворуч , ви можете вибрати потрібне положення:

Положення 1: Мінімальна вентиляція з функцією обертання

Положення 2: Середня вентиляція з функцією обертання

Положення 3: Максимальна вентиляція з функцією обертання

РЕЖИМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ. VU6140

Еталонна модель: VU6140 (230В 50Гц)			
Опис	Позначення	Величина	Одиниця (вимірювання)
Максимальний розхід повітря в вентиляторі	F	4,83	м ³ /хв
Вхідна потужність вентилятора	P	32	Вт
Вартість обслуговування	SV	0,15	(м ³ /хв)/Вт
Споживання енергії в режимі очікування	P SB	0	Вт
Рівень звукової потужності вентилятора	L WA	59	дБ(А)
Максимальна швидкість повітря *	c	1,54	метрів/секунду
Вимірювання стандарту вартості обслуговування	ANSI/AMCA** Стандарт 210		
Контактна інформація для отримання додаткової інформації	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Violet - BP 815 - 27200 VERNON Тел.: 33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*Метод: вимірювання швидкості на відстані 1 м від осі колеса.

**Американський національний інститут стандартів/AMCA (Асоціація підприємств з виробництва обладнання для вентиляції і кондиціонування повітря)

UK

ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИЛАДУ

Завжди відключайте прилад перед проведенням обслуговування.

Ви можете очистити ваш прилад злегка вологою ганчіркою.

ВАЖЛИВО: ніколи не користуйтеся абразивними засобами, що можуть пошкодити поверхню приладу.

ЗБЕРІГАННЯ

Коли прилад не використовується, його слід зберігати в дуже сухому місці.

У РАЗІ ВИНИКНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Якщо ваш пристрій несправний або пошкоджений, будь ласка, зв'яжіться з Авторизованим сервісним центром в нашій мережі.

Ніколи не розбирайте прилад самостійно. Неправильно відремонтований прилад може бути небезпечним для користувача.

ДОПОМОЖІТЬ НАМ ПІКЛУВАТИСЯ ПРО НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ!



① Ваш пристрій містить цінні матеріали, що підлягають утилізації чи повторному використанню.

➔ Будь ласка, віднесіть його в пункт збору або в Авторизований сервісний центр для переробки.



使用本產品之前務請仔細閱讀使用說明書和安全指示。

注意事項

請仔細閱讀使用說明書，並遵守以下使用規則：

- 為了確保您的安全，本產品符合適用的標準和法規(包括低電壓指令、電磁兼容、環境保護等標準)。

本產品並非供肢體、感官或智力有障礙者或對本產品無任何操作經驗和常識的人(包括兒童)使用，除非有專人在場負責照看他們的安全，並事先給他們解釋本產品的操作規則。請監督兒童，不要讓他們隨意擺弄本產品。

本產品可供八歲及以上的兒童、或身體、感官或智力弱能者或缺乏有關經驗和知識的人使用，惟他們必需在監督下使用，並且獲示範如何完全安全使用本產品，及知道本產品會涉及的危險。不得讓兒童在本產品附近玩耍。不得由兒童負責清潔及保養本產品，惟可以由八歲及以上的兒童在有成人監督的情況下進行。請將本產品及電源線放在八歲以下的兒童接觸不到的地方。

- 每次使用前，請先檢查產品本身、插頭和電源線的一般狀況是否完好。





- 本產品設計為家居用途，不可用作工業用途。
- 在有火災危險或有很多粉塵的場所，請勿使用本產品。
- 請勿將任何異物伸入本產品(例如針等物體)。
- 切勿拉扯電源線或產品本身，即使從牆上插座拔掉插頭也不可以拉扯。
- 每次使用前，請將電源線完全展開。
- 因使用不當而導致的電器損壞不在保修範圍之內。
- 如果電源線出現破壞，應當由製造商、製造商的售後服務部門或其他專業人員來更換，以避免發生事故。

重要注意事項

- 切勿讓水流進本產品。
- 不要用潮濕的手碰觸本產品。
- 本產品應該同所有東西保持50厘米的距離(包括牆壁、窗簾或氣溶膠等)
- 操作前，請確保：
 本產品已根據指示裝配完成，
 本產品放置在平坦及穩固的表面上，
 本產品處於正常操作狀態(垂直放置在它的底座之上)。

電壓

首次使用本產品前，應確定您家居使用的電源電壓與標明在本產品的電壓相符，而且功率適合本產品所標明的功率。

本產品使用時可不必接駁地線。

本產品是II級的電器(即雙絕緣電器 )。

組裝

本產品在出售時是散件包裝。因此，在首次使用本產品之前必須準確妥善地組裝。

請依照圖：3、4、5、6及7組裝。

不過，本產品的安裝和使用必須符合貴國的現行標準。

操作模式VU6140

重要事項：我們建議您在不使用本產品時拔掉插頭。



● 按

將

位置

位置

位置

將

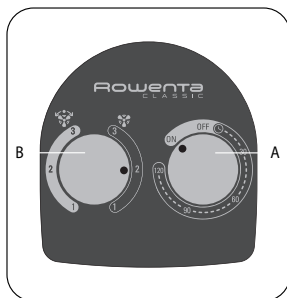
位置

位置

位置

操

*採用



● 按鈕A

若您想以持續模式(CONTINUOUS MODE)使用本產品，請將「按鈕A」調至面向「ON (啟動)」位置；

若想以計時器模式(WITH THE TIMER)操作，請將「按鈕A」調至處於選擇的操作時間旁(0-120 分鐘)。當設定的時間屆滿，本產品會自動關掉。

要關機請將「按鈕A」調至「OFF (關機)」位置。

● 按鈕B

將「按鈕B」調向右  便可以選擇所需的狀態：

位置 1: 和風

位置 2: 中風

位置 3: 強風

將「按鈕B」調向左  便可以選擇所需的位置

位置 1: 和風及風向轉動功能

位置 2: 中風及風向轉動功能

位置 3: 強風及風向轉動功能

操作模式VU6140

參考模式VU6140 (230V 50Hz)			
說明	符號	值	單位
最高風力流速率	F	4,83	立方米 / 分鐘
風力輸入功率	P	32	瓦特
服務值	SV	0,15	(立方米 / 分鐘) / 瓦特
備用耗電量	P SB	0	瓦特
風扇噪音水平	L WA	59	分貝
最高氣流速度*	c	1,54	米/秒
服務值計算標準	美國國家標準協會/國際空氣運動及控制協會標準210		
查詢詳情聯絡資料	ROWENTA FRANCE S.A.S. - Chemin du Vioiolet - BP 815 - 27200 VERNON 電話：33 (0)2 32 64 65 66 - www.rowenta.com		

*採用的方法：在輪軸1米之處量度速度。

清理保養

進行一切清理保養之前，應先拔去電源插頭。

用微濕的布擦淨本產品。

注意事項：切勿用有磨蝕作用的產品清理，以避免破壞產品的內層。

儲藏

不用時，本產品須存放在乾燥的地方。

遇到故障時

如本產品失靈或遭受任何損毀，請聯絡我們網絡內的任何一個認可服務中心。

切勿擅自拆散本產品。胡亂修理會的電器會對使用者造成危險。

協助我們保護環境！



① 本產品含可以回收或循環再造的寶貴物料。

➤ 請將之送往家居廢物收集站，若沒有家居廢物收集站，請將之交由認可服務中心處理。

לפני השימוש במכשיר, ודאו שקראתם את הוראות השימוש ואת הוראות הבטיחות בקפידה.

חשוב לזכור

יש לקרוא הוראות אלו בקפידה ותמיד לציית לעצות המופיעות להלן:

- למען בטיחותכם, מכשיר זה עומד בכל התקנים והתקנות הרלוונטיות (הנחיות בנוגע למתח נמוך, תאימות אלקטרו-מגנטית, איכות הסביבה וכו').
- **מכשיר זה לא נועד לשימוש בידי אנשים (כולל ילדים) בעלי יכולות פיזיות, תחושתיות או מנטליות מופחתות, או חסרי ניסיון וידע, אלא אם כן הם נמצאים תחת השגחה של האדם האחראי לבטיחותם או קיבלו ממנו הדרכה קודמת בנוגע לשימוש במכשיר. יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שלא ישחקו עם המכשיר.**

- במכשיר זה יוכלו להשתמש ילדים מגיל 8 ומעלה ואנשים בעלי יכולות פיזיות, תחושתיות או מנטליות מופחתות, או חסרי ניסיון וידע, בתנאי שהם תחת השגחה ושהוסבר להם כיצד להשתמש במכשיר באופן בטוח ומהם הסיכונים הכרוכים בכך. אסור לאפשר לילדים לשחק עם המכשיר. אסור לאפשר לילדים לנקות או לבצע טיפול במכשיר אלא מגיל 8 ומעלה ובתנאי שהם תחת השגחה. יש לשמור את המכשיר ואת כבל המתח שלו הרחק מהישג ידם של ילדים מתחת לגיל 8.

- לפני השימוש במכשיר, יש לבדוק תמיד שמצבו הכללי ומצב התקע וכבל החשמל שלו תקין.

- המכשיר נועד לשימוש ביתי בלבד. אי לכך, אין להשתמש בו לכל שימוש תעשייתי.
- אין להפעיל את המכשיר בחדרים שבהם יש כמות רבה של אבק או סכנת שריפה.
- לעולם אין להכניס עצמים זרים למכשיר (למשל: מחטים...).
- לעולם אין למשוך את כבל החשמל או את המכשיר עצמו, גם כדי לנתק את כבל החשמל מהשקע בקיר.
- יש לשחרר תמיד את כבל החשמל במלואו לפני השימוש במכשיר.
- האחריות על המכשיר לא תהיה בתוקף בכל מקרה של נזק שנגרם על ידי שימוש לא נכון במכשיר.
- אם נגרם נזק לכבל חשמל, יש להחליפו אצל היצרן, במחלקת השירות שלו או על ידי אדם אחר שמוסמך לכך, זאת במטרה למנוע כל סכנה.

חשוב מאד לזכור

- לעולם אין לאפשר למים לחדור לתוך המכשיר.
- לעולם אין לגעת במכשיר בידיים רטובות.
- יש לשמור על מרחק של 50 ס"מ לפחות בין המכשיר ובין כל עצם שהוא (קירות, וילונות, מרססים...).
- לפני הפעלת המכשיר, יש לוודא תמיד: שהוא הורכב במלואו על פי הוראות ההרכבה, שהוא מונח על גבי משטח יציב, שהוא ניצב במצב הפעולה הרגיל שלו (על רגליו).

מתח

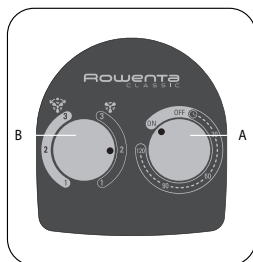
לפני השימוש במכשיר בפעם הראשונה, יש לבדוק שמתח החשמל בבית זהה לזה המצוין על המכשיר, ושאספקת המתח מתאימה להספק המצוין על המכשיר. מכשיר זה יכול לפעול משקע חשמל ללא הארקה. מכשיר זה שייך לקטגוריה II (בידוד חשמלי כפול).

הרכבה – התקנה

המכשיר מגיע כשאינו מורכב. למען בטיחותכם, חשוב מאד להרכיבו באופן נכון לפני השימוש בו בפעם הראשונה. עיינו בתרשימים 3, 4, 5, 6, 7. התקנת המכשיר והשימוש בו חייבים בכל מקרה לתאום את התקנים המקובלים בישראל.

הפעלת דגם VU6140

חשוב לזכור: כאשר לא משתמשים במכשיר, מומלץ לנתק אותו מהחשמל.



לחצן A

אם ברצונכם להפעיל את המכשיר במצב פעולה רציף, העבירו את לחצן A למצב ON. אם ברצונכם להפעיל את המכשיר כשהטיימר פועל, סובבו את לחצן A כך שיצביע על משך הזמן הרצוי (2–0 שעות).

לאחר חלוף משך הזמן שנקבע, המכשיר ייכבה אוטומטית.

סובבו את לחצן A למצב OFF כדי לכבות את המכשיר.

לחצן B

על ידי סיבוב פשוט של לחצן B ימינה  , ניתן לבחור במצב הרצוי:

מצב 1: אורור מינימלי

מצב 2: אורור בינוני

מצב 3: אורור מרבי

על ידי סיבוב פשוט של לחצן B שמאלה  , ניתן לבחור במצב הרצוי:

מצב 1: אורור מינימלי עם סיבוב

מצב 2: אורור בינוני עם סיבוב

מצב 3: אורור מרבי עם סיבוב

תפעול דגם VU6140

<u>ביצועים סביבתיים</u>			
תיאור	סמל	ערך	יחידה
שיעור זרימה מרבי של המאוורר	F	4.83	מ"ק לדקה
הספק המאוורר	P	32	ואט
ערך שירות	SV	0.15	(מ"ק לדקה)/ואט
צריכת חשמל במצב המתנה	P SB	0	ואט
רמת הרעש של המאוורר	L WA	59	dB(A)
מהירות אוויר מרבית*	c	1.54	מ'/שנייה
תקן המדידה לערך השירות	ANSI/AMCA Standard 210		
פרטי יצירת קשר לקבלת פרטים נוספים	ROWENTA FRANCE S.A.S. – Chemin du Violet – BP 815 – 27200 VERNON Phone 33 (0)2 32 64 65 66 – www.rowenta.com		

*שיטת המדידה: מדידת המהירות במרחק 1 מ' מציר הגלגל.

הטיפול במכשיר

תמיד יש לנתק את המכשיר מהחשמל לפני ביצוע טיפול כלשהו.

ניתן לנקות את המכשיר בעזרת מטלית לחה מעט.

חשוב לזכור: לעולם אין להשתמש בחומרים שוחקים שכן הם עלולים לפגוע בציפוי המכשיר.

אחסון

כאשר המכשיר אינו חם, יש לאחסנו במקום המרוחק היטב מלחות.

במקרה של בעיה

אם חלה תקלה במכשיר או שאינו פועל כשורה, צרו קשר עם מרכז השירות המורשה באזורכם.

לעולם אין לפרק את המכשיר בעצמכם. מכשיר שלא תוקן כהלכה עלול להיות מסוכן למשתמשיו.

עזרו לנו לדאוג לסביבה!

① המכשיר שלכם מכיל חומרים רבים שניתן לשפצם או למחזרם.

↻ ← קחו אותו למרכז איסוף אשפה, או לחלופין למרכז שירות מורשה שבו ניתן יהיה למחזר אותו.



INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST			
			
الجزائر ALGERIA	CIJA 9 rue Puvis de Chavannes Saint Euquene Oran	1 an 1 year	(0)41 28 18 53
ARGENTINA	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	2 años 2 years	0800-122-2732
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	ՓԲԸ "Գրուպպա ՄեԲ", 125171, Մոսկվա, Լենինգրադյան խճուղի, 16Ա, շին.3	2 տարի 2 years	(010) 55-76-07
AUSTRALIA	GROUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	1 year	02 97487944
ÖSTERREICH AUSTRIA	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebmannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	2 Jahre 2 years	01 866 70 299 00
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	2 ans 2 years	070 23 31 59
БЕЛАРУСЬ BELARUS	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	2 года 2 years	017 2239290
BOSNA I HERCEGOVINA	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	2 godine 2 years	Info-linija za potrošače 033 551 220
BRASIL BRAZIL	SEB COMERCIAL DE PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433/437/447, Pompéia, São Paulo/SP	1 ano 1 year	0800-119933
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	2 години 2 years	0700 10 330
CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	1 an 1 year	800-418-3325
CHILE	GROUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, piso 5, oficina 501 Santiago	2 años 2 years	12300 209207
COLOMBIA	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquira Cajica Cundinamarca	2 años 2 years	18000919288
HRVATSKA CROATIA	SEB Développement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	2 godine 2 years	01 30 15 294
ČESKÁ REPUBLIK CZECH REPUBLIC	GROUPE SEB ČR spol. s r. o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7	2 roky 2 years	731 010 111

DANMARK DENMARK	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	2 år 2 years	44 663 155
DEUTSCHLAND GERMANY	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrnrainweg 5 63067 Offenbach	2 Jahre 2 years	0212 387 400
EESTI ESTONIA	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 aastat 2 years	5 800 3777
SUOMI FINLAND	Groupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	2 Vuotta 2 years	09 622 94 20
France Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	GRUPE SEB FRANCE Service Consommateur Rowenta BP 15 69131 ECULLY CEDEX	1 an 1 year	09 74 50 36 23
ΕΛΛΑΔΑ GREECE	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Καβαλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Ν. Κηφισιά	2 χρόνια 2 years	2106371251
香港 HONG KONG	SEB ASIA Ltd. Room 903, 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong	1 year	852 8130 8998
MAGYARORSZÁG HUNGARY	GRUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Táviró köz 4 2040 Budaörs	2 év 2 years	06 1 801 8434
INDONESIA	GRUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	1 year	+62 21 5793 6881
ITALIA ITALY	GRUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	2 anni 2 years	199207815
JAPAN	GRUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	1 year	0570-077772
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Мәскеу, Ленинградское шоссесі, 16А, 3 үйі	2 жыл 2 years	727 378 39 39
한국어 KOREA	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3 층 110-790	1 year	1588-1588
LATVJA LATVIA	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa	2 gadi 2 years	6 716 2007
LIETUVA LITHUANIA	GRUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa	2 metai 2 years	6 470 8888

LUXEMBOURG	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	2 ans 2 years	0032 70 23 31 59
MACEDONIA	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сн. 1, офис 1, 1680 София, България	2 години 2 years	(0)2 20 50 022
MALAYSIA	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E. Malaysia	1 year	65 6550 8900
MEXICO	Groupe S.E.B. México, S.A. DE C.V. Goldsmith 38 Desp. 401, Col. Polanco Delegación Miguel Hildalgo 11 560 México D.F.	1 año 1 year	(01800) 112 8325
MOLDOVA	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	2 ani 2 years	(22) 929249
NEDERLAND The Netherlands	GROUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	2 jaar 2 years	0318 58 24 24
NEW ZEALAND	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	1 year	0800 700 711
NORGE NORWAY	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	2 år 2 years	815 09 567
PERU	Groupe SEB Perú Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima	1 año 1 year	441 4455
POLSKA POLAND	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 lata 2 years	0801 300 422 koszt jak za połączenie lokalne
PORTUGAL	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco 1 - 3° B/D 1950 - 327 Lisboa	2 anos 2 years	808 284 735
REPUBLIC OF IRELAND	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	1 year	01 677 4003
ROMÂNIA ROMANIA	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 Bucuresti	2 ani 2 years	0 21 316 87 84
РОССИЯ RUSSIA	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	2 года 2 years	495 213 32 37
SRBIJA SERBIA	SEB Developpement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd	2 godine 2 years	060 0 732 000

SINGAPORE	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemimpin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	1 year	65 6550 8900
SLOVENSKO SLOVAKIA	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Rybničná 40 831 06 Bratislava	2 roky 2 years	233 595 224
SLOVENIJA SLOVENIA	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	2 leti 2 years	02 234 94 90
ESPAÑA SPAIN	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban 08018 Barcelona	2 años 2 years	902 31 25 00
SVERIGE SWEDEN	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	2 år 2 years	08 594 213 30
SUISSE CHWEIZ SWITZERLAND	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	2 ans 2 Jahre 2 years	044 837 18 40
TAIWAN	SEB ASIA Ltd. Taiwan Branch 4F., No. 37 Dexing W. Rd., Shilin Dist., Taipei City 11158, Taiwan (R.O.C.)	1 year	886-2-2833 3716
THAILAND	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 ItalThai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320	2 years	662 351 8911
TÜRKIYE TURKEY	GROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok. No: 28 K.12 Maslak	2 YIL 2 years	216 444 40 50
U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	1 year	800-769-3682
Україна UKRAINE	ТОВ «Грун СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	2 роки 2 years	044 492 06 59
UNITED KINGDOM	GROUPE SEB UK LTD Riverside House, Riverside Walk Windsor, Berkshire, SL4 1NA	1 year	0845 602 1454
VENEZUELA	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana, Caracas	2 años 2 years	0800-7268724
VIETNAM	Vietnam Fan Joint Stock Company 25 Nguyen Thi Nho Str, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city	1 year	+84-8 38644037 +84-8 38645830



: www.rowenta.com